

# DORNBIERN

AMTS- UND ANZEIGENBLATT | FREITAG 30. JULI 2021 | NR. 30 | 149. JAHRGANG | WWW.DORNBIERN.AT | EURO 0,80

**Kreativ  
Dekorativ  
Selbstgemacht  
„Bsundrigs“ aus der Region**

Der Kunsthandwerkmarkt in der Innenstadt.

Alle Informationen im Innenteil.

DORNBIRN

# Sommer Kultur 2021

MUSIK  
KUNST  
KINO  
LITERATUR  
KABARETT  
TANZ  
THEATER



## Jul 21

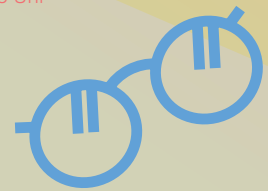
Sa 31 10:30 **Rudolf Berchtel**, Stadtpfarrkirche St. Martin, bis 11:00 Uhr  
*Orgelmusik zum Dornbirner Markt*

## Aug 21

So 01 11:30 **Groove Reaction**, Gasthaus Bad Kehlegg, *Konzert*

Mi 04 18:00 **Me, We**, Cinema Dornbirn, *Filmkulturclub*

Do 05 19:30 **Me, We**, Cinema Dornbirn, *Filmkulturclub*



DORNBIRN.INFO



## LIEBE DORNBIRNERINNEN UND DORNBIRNER

Mit der weiteren Lockerung der Corona Maßnahmen sind auch in Dornbirn wieder Veranstaltungen und Begegnungen möglich, die für das soziale Leben in unserer Stadt so wichtig sind. Fast 56% aller Vorarlbergerinnen und Vorarlberger sind zweifach geimpft und damit vollständig immunisiert. Seit dieser Woche werden die Impfungen auch bei den niedergelassenen Ärztinnen und Ärzten angeboten; wir hoffen damit noch mehr Menschen zu motivieren, denn je mehr Personen immunisiert sind, desto schneller können wir das Corona Virus besiegen. Dass die Impfung wirkt, zeigen die aktuellen Zahlen: aus jenen Altersgruppen, die großteils durchgeimpft wurden, werden kaum neue Infektionen gemeldet, was sich auch auf die Belegung in den Krankenhäusern auswirkt. Die Impfung gibt uns letztlich auch jene Freiheit wieder, auf die wir in den vergangenen eineinhalb Jahren so schmerzlich verzichten mussten.

Der Sommer hat veranstaltungsmäßig heuer etwas später begonnen. Die Angebote in den Bereichen Kultur, Sport oder für unsere Familien sind vielfältig. Der Familiensommer bietet eine breite Palette, die Zeit der Schulferien spannend und unterhaltsam zu gestalten. Die städtischen Kultureinrichtungen und die Kulturvereine laden zu ver-

schiedenen Ausstellungen und Veranstaltungen ein und die Sportvereine dürfen endlich wieder vor Publikum zeigen, zu welchen Leistungen sie fähig sind. Diese Angebote haben wir alle vermisst und die Freude ist groß.

Wir haben in den vergangenen Monaten wichtige Schritte zur Überwindung der Pandemie gesetzt. Es wurde getestet, geimpft und es wurden die notwendigen Regeln eingehalten. Erst die Solidarität jeder und jedes Einzelnen haben uns diese Erleichterungen ermöglicht. Vielen Dank an alle, die sich in dieser schwierigen Zeit engagiert und eingebracht haben. Noch ist die Pandemie nicht überstanden und wir werden auch weiterhin vorsichtig und umsichtig bleiben müssen. Jene, die bereits beide Impfungen haben, können sich derzeit relativ sicher fühlen; das zeigen auch die aktuell veröffentlichten Studien. Für alle anderen können wir nur empfehlen, sich den Schutz vor diesem heimtückischen Virus möglichst rasch zu holen. Es gibt in diesem Zusammenhang viel zu gewinnen, beispielsweise Freiheit und Normalität, und kaum etwas zu verlieren. Am besten melden Sie sich noch heute an: <https://vorarlberg.at/vorarlbergimpft>

**Bürgermeisterin Dipl.-VW. Andrea Kaufmann**



## VERKEHRSPLANUNG

## ROHRBACHSTRASSE WIRD SICHERER

**Für die Rohrbachstraße, die den gleichnamigen Bezirk zwischen der Achfurt und der Stadtstraße erschließt, liegt ein Konzept für eine bessere städtebauliche Integration vor: mit einfachen Gestaltungsmaßnahmen werden an mehreren Stellen der Straßenraum, die Nebenflächen und die Querungen sicherer gemacht. „Noch im September beginnen die ersten Arbeiten an der Kreuzung der Rohrbachstraße mit der Kernstockstraße. Mit der neuen Gestaltung wird dieser Bereich für alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer attraktiver und vor allem sicherer“, berichtet Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann. In den kommenden Jahren sollen in Verbindung mit möglichen Bauprojekten im Rohrbach auch im Bereich der Kirche sowie an der Kreuzung mit der Forachstraße solche Adaptionen erfolgen. „Das Miteinander aller Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer ist eines der Grundprinzipien im Dornbirner Verkehrskonzept. Mit einer darauf abgestimmten Gestaltung der öffentlichen Flächen können wir ein gutes und vor allem sicheres Zusammenspiel und Miteinander unterstützen“, ergänzt Stadtplanungsstadtrat Julian Fässler.**

Kraftfahrzeuge, öffentlicher Verkehr, Radfahrer und Fußgänger: sie alle bewegen sich auf den öffentlichen Verkehrsflächen mit unterschiedlichen Geschwindigkeiten und unterschiedlichem Platzbedarf. Gerade bei Straßen, die durch eng erschlossene Wohngebiete führen, ist der Anteil an Fußgängern und Radfahrern höher; entsprechend sollten auch die Straßenräume so gestaltet sein, dass die Gleichberechtigung entsprechend den Verkehrsregeln auch sichtbar und spürbar wird. „Im Kreuzungsbereich der Rohrbachstraße mit der Kernstockstraße erfolgt dies mit der Anhebung der Fahrbahn und einer einheitlichen Farbe. So wird dieser stark frequentierte Bereich optisch als Platz wahrgenommen und die Achtsamkeit erhöht“, berichtet Tiefbaustadtrat Markus Fässler. Der Umbau der Kreuzung erfolgt heuer im Spätsommer. Die mit einem Lebensmittelmarkt an der Kreuzung angesiedelte Firma Spar wird sich mit einem Drittel der Kosten an diesem Projekt beteiligen.



## EUROPA

## SPAZIERGANG ENTLANG EU-GEFÖRDERTER PROJEKTE

Spazieren Sie durch Dornbirn und lernen Sie dabei verschiedenste von der EU kofinanzierte Projekte kennen. Eine spezielle Karte zeigt Ihnen den Weg. Der auf einer Karte eingezeichnete Weg führt entlang von 14 spannenden und innovativen Projekten, die von der EU aus verschiedenen Fonds (ko)finanziert werden oder wurden. Zu den Projektträgern in Dornbirn zählen u.a. BIFO, Energieinstitut Vorarlberg, Photeon Technologies und das Olympiazentrum Vorarlberg, die gezeigten Projekte reichen vom Sprachkompetenztraining über Textilforschung bis hin zur intelligenten Beleuchtung.

Die Spaziergänger selbst bestimmen ihr Tempo und die Länge ihres Spazierganges. Bei den Projekten sind Sticker angebracht, die über einen QR-Code, der auch in der Karte abgedruckt ist, auf eine Website mit genaueren Infos zu den Projekten führen. So erfahren Sie mehr über die Projekte und darüber, wie wir alle von EU-Förderungen profitieren.

Mit der Kampagne Europa in meiner Region will die Europäische Union sichtbar machen, welche Projekte in den Regionen von der EU finanziell unterstützt werden. Im Rahmen der EU-Kohäsionspolitik wurden in den Jahren 2014 bis 2020 4,92 Milliarden Euro über die Struktur- und Investitionsfonds in österreichische Regionen investiert –



von Landwirtschaft über Forschung und Bildung bis hin zu Betriebserweiterungen und Klimaschutz. Ziel dieser Förderungen ist, wirtschaftliche und soziale Unterschiede zu verringern.

### Mehr Informationen und Karten zum Spazierweg

Mehr Informationen zum EU-Spaziergang durch Dornbirn und zur Kampagne finden Sie unter [www.europa-in-meiner-region.at](http://www.europa-in-meiner-region.at) bzw. [www.vorarlberg.at/eu](http://www.vorarlberg.at/eu). Die Karten zum Spazierweg liegen bei Dornbirn Tourismus & Stadtmarketing und bei anderen Institutionen in Dornbirn auf.

## SOZIALES

## RUMÄNIENHILFE, DIE ANKOMMT

Die Stadt Dornbirn unterstützt gemeinsam mit der Bevölkerung auch in diesem Jahr erfolgreiche Hilfsprojekte in Rumänien. Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann sagt: „Wir wollen damit vor allem dazu beitragen, dass Kinder neue Lebensperspektiven erhalten und die Chance haben, aus dem Armutskreislauf auszubrechen.“ Die Initiative „Concordia“ ist bereits seit Jahren in der Rumänienhilfe tätig und verfügt über das notwendige Wissen. „So ist sichergestellt, dass die Hilfe dort ankommt, wo sie wirklich greift“, ergänzt Sozialstadträtin Marie-Louise Hinterauer.

Die weltweite Pandemie stellt auch diese Initiativen vor große Herausforderungen. Es ist erfreulich, dass der Verein seine Unterstützungsarbeit auch während dieser Zeit in Rumänien fortsetzen konnte. 26 Kinder aus unterstützungsbedürftigen Familien aus nahegelegenen Vierteln der Stadt Ploiesti besuchen derzeit das Lern- und Therapiezentrum Casa Cristina. Alle Kinder haben das Schuljahr positiv abgeschlossen und werden im Herbst in die nächste Klasse aufsteigen, knapp die Hälfte von ihnen sogar mit einem sehr guten und guten Erfolg. Nach einem schwierigen –

von Corona geprägtem - Schuljahr, freuen sich die Kinder ganz besonders über die Sommerpause.

Nun stehen anstatt den schulischen Aktivitäten (Hausaufgaben, Nachhilfe etc.) einige besondere Freizeitbeschäftigungen an: Morgengymnastik im Hof, ein Ökologieprojekt, durch das die Kinder mehr über den Schutz unseres Planeten lernen etc. Auch die Eltern sind während des Sommers speziell durch das Projekt „Elternschule“ in die Aktivitäten ihrer Kinder eingebunden. Vor allem die Eltern der Schüler der 8. Klassen bekommen momentan besondere Aufmerksamkeit, indem sie über die Möglichkeit aufgeklärt werden, dass ihre Kinder weiterhin die Schule besuchen und einen Maturaabschluss machen können. Das Angebot wird sehr gut angenommen.

Natürlich stehen im Sommer für die Kinder auch noch andere Aktivitäten auf dem Programm: Mal- und Bastelkurse, Sportaktivitäten und – solange der Virus es zulässt – sind ein paar kleinere Ausflüge geplant. Wir wünschen den Kindern und ihren Familien gute Sommererholung und dass sie gut und gestärkt ins kommende Schuljahr starten können.



Besuch im Rathaus Dornbirn: Sozialstadträtin Marie-Louise Hinterauer, Cornelia Burtscher, Bernhard Drumel, Pater Markus Inama.

Spenden, die auf das Spendenkonto „Hilfe für Roma in Rumänien“ eingezahlt werden, gehen direkt an die Projekte von Concordia in Rumänien.

Spendenkonto: „Hilfe für Roma in Rumänien“

IBAN: AT92 2060 2000 0032 8278

BIC: DOSPAT2DXXX

Dornbirner Sparkasse



## WIR GRATULIEREN ZUM 100. GEBURTSTAG

Gleich zwei Dornbirner feierten im Juli ihren 100. Geburtstag: Dkfm. Dr. August Lenz vollendete am 16. Juli sein persönliches Jahrhundert; Mag. Pharm. Hedwig Hämmerle wenige Tage später, am 22. Juli. Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen den Jubilaren alles Gute, Glück und Gesundheit.

STADTBIBLIOTHEK

## BUCHTIPPS FÜR KINDER

**Damit bei der Sommerlese-Aktion richtig viele Stempel gesammelt werden können, hat das Team aus der Stadtbibliothek für große und kleine Kinder ein paar Sommerlese-Tipps zusammengestellt – für Nachmittage im Schwimmbad, verregnete Wochenenden und lange Ferientage.**



© Nina Sturm

### Chick

von Sebastian Meschenmoser  
Bilderbuch ab 4 Jahren

Sechs kleine Küken – und eines von ihnen hat es schon jetzt faustdick hinter den Ohren. Chick träumt davon, bald ein stolzer, prächtiger Hahn zu sein. Einer, der den bösen Fuchs mit seinem Hahnenschrei in die Flucht treibt. Doch als Chick groß wird, kommt alles ganz anders als gedacht. Kein Hahnenkamm und keine prächtigen Schwanzfedern wachsen Chick – denn Chick ist ein Huhn! Aber Chick beweist: um stark und mutig zu sein, braucht man keinen Hahnenkamm!

### Hasenhunger: ein Waldkrimi

von Anna Starobinets und Stefanie Jeschke (Illustrationen)  
Krimi für 8 bis 10 Jahre

Der erste Fall für Waldpolizist Dachs – den Columbo unter den Tierdetektiven. Im Dicken Dickicht herrschen Ruhe und Ordnung. Dafür sorgen Dachs, der Chef der Waldpolizei, und sein Assistent Dachskatz. Dann geschieht ein schreckliches Verbrechen: Ein Hase ist zu Tode gekommen! Und das im Dicken Dickicht, wo das friedliche Zusammenleben aller Tiere oberstes Gesetz ist! Alle Indizien lassen den Wolf als Täter erscheinen. Aber so leicht lässt sich ein Dachs nicht in die Irre führen...

### Elefant auf der Brust – oder: Warum sich Liebeskummer lohnt

von Lucia Zamolo  
Jugendroman ab 14 Jahren

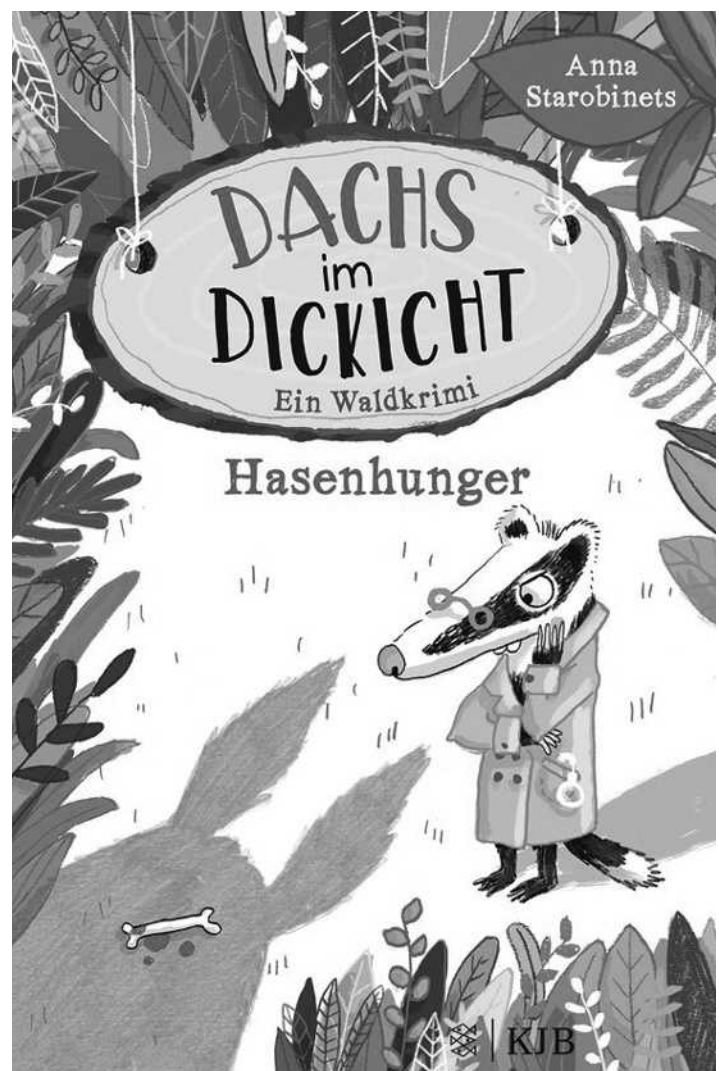
Gibt es einen Weg, ein gebrochenes Herz zu heilen? Du wurdest mitten ins Herz getroffen? Es wurde Dir gar das Herz gebrochen? Du hast das Gefühl, ein Elefant sitzt auf Deiner Brust?! Der Elefant heißt LIEBESKUMMER und kann groß und schwer, klein und leicht, sehr präsent oder auch nur eine Erinnerung sein. Dieses Buch möchte Dir in einer sehr doofen, nein, wichtigen Zeit zur Seite stehen.

### Beim SOMMERLESEN kann jede\*r teilnehmen

Große und kleine Leserinnen und Leser, Kinder und Erwachsene. Egal ob selbst gelesen oder vorgelesen. Sommerlesepass in der Bibliothek abholen, Stempel sammeln und vollen LesePASS bis zum Ende der Sommerferien in der Gewinnspielbox einwerfen.

### Stadtbibliothek Dornbirn

Schulgasse 44a  
stadtbibliothek@dornbirn.at  
T +43 5572 3064820



© FISCHER Kinder- und Jugendbuch

**DORNBI RN**

## Der Spielebus ist unterwegs

**Basteln - malen - spielen - fahren - bewegen:  
mit dem Spielebus durch die Ferien!**

**2. bis 6. August, Volksschule Schoren, Höchsterstraße 29**

Der Spielebus ist von Montag bis Freitag von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr bei der jeweiligen Volksschule.

Bei Regen wird in der Turnhalle gespielt.

Wettertelefon: +43 676 83306 4302

Bitte beachten: Indoor gilt die 3-G-Regel (geimpft, getestet, genesen) für Personen ab dem 12. Lebensjahr. Selbsttests stehen zur Verfügung.

**Geschicht - kreativ - lustig - farbenfroh - bewegt**

Der Spielebus ist eine wahre Schatzkiste auf Rädern und bietet Spaß, Abwechslung und beste Unterhaltung!



Spiel  
mit  
uns



## SENIOREN

## SENIORENBÖRSE: „MA HILFT ANAND!“

Viele Seniorinnen und Senioren schätzen es, wenn ihnen jemand bei einer leichten Tätigkeit unter die Arme greift. Die Vermittlung von Hilfesuchenden und Helfern ist das Ziel des ehrenamtlichen Vereins „Seniorenbörse“. Sie möchten die vielfältigen Fähigkeiten älterer Menschen nutzen und einen gegenseitigen Austausch von Wissen, Kraft, Talenten und Zeit organisieren. Rund 535 Mitgliedschaften sind derzeit registriert. Sie haben im vergangenen Jahr 1.154 Aufträge erledigt. Viele Arbeiten meistert man zu zweit einfach besser als allein. Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann ist von dem Konzept überzeugt: „Die Leistungen der Seniorenbörse Dornbirn haben sich zu einem wichtigen Baustein in der Sozial- und Betreuungslandschaft der Stadt Dornbirn entwickelt.“ Deshalb unterstützt die Stadt Dornbirn den Verein. „Manchmal ist einer zu etwas in der Lage, zu dem der andere nicht mehr fähig ist – und umgekehrt. Ob bei der Gartenarbeit, leichten Reparaturarbeiten, Behördengängen oder beim Einkaufen – die Seniorenbörse vermittelt jemanden, der Ihnen unter die Arme greift“, so Sozialstadträtin Marie-Louise Hinterauer.

Die Seniorenbörse fungiert seit 2012 als Vermittler von diversen Dienstleistungen. Seniorinnen und Senioren, die helfen möchten, melden, welche Tätigkeiten sie anderen anbieten können. Dabei sind helfende Hände sehr gefragt. Wer Unterstützung benötigt, kann der Börse mitteilen, um welche Dienstleistung es sich handelt. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Seniorenbörse bringen Angebot und Nachfrage zusammen und vermitteln kostenlos. Die Abwicklung der Tätigkeiten liegt anschließend bei den vermittelten Partnerinnen und Partnern. Dabei sind positive Rückmeldungen Motivation, sich in der Seniorenbörse zu engagieren. Um zu vermeiden, dass die Seniorenbörse nicht in eine Konkurrenzsituation mit vorhandenen Angeboten wie dem Mobilen Hilfsdienst oder Krankenpflegeverein gerät, wurde die Börse in Abstimmung mit bestehenden Vereinen und Institutionen gegründet und entsprechend als sinnvolle Ergänzung aufgebaut. Helferinnen und Helfer der Seniorenbörse bieten nur Leistungen an, die von anderen Einrichtungen nicht durchgeführt werden.



© Budimir Jevtic – stock.adobe.com

### Kontakt

Seniorenbörse, Treffpunkt an der Ach  
Höchsterstraße 30

6850 Dornbirn

T +43 650 5952687 (Leitung)

T +43 650 5952686 (Büro)

E senioren.boerse.dornbirn@gmail.com

Öffnungszeiten

Montags von 8:30 bis 11:30 Uhr (außer am Feiertag)

# DORNBIRN

## Familiensommer 2021

Von A wie Abenteuer über S wie Sport bis Z wie Zirkus

Den Familiensommer-Kalender mit allen Infos und Angeboten gibt's im Familienservice im Kulturhaus als handliche Broschüre oder online auf [dornbirn.at](http://dornbirn.at)

	<b>August</b>
Fr 30	TAO Kung Fu
Sa 31	
So 01	Familienwanderung Logbuch Bödele Gletscherabenteuer
Mo 02	Baby-Sommerfrühstück 6 Tage Ferien-Bibel-Bastelwoche 5 Tage Klettercamp 5 Tage Spielerisches Klettern 4 Tage TENNIS / Action Camp Rollenspielwoche 1 4 Tage Zirkusspiele
Di 03	Sommerfrühstück aktiv
Mi 04	TAO Kung Fu 3 Tage TURNEN Turn10
Do 05	Sommerfrühstück aktiv
Fr 06	TAO Kung Fu
Sa 07	Canyoningtag

## SICHERHEIT

## SICHERES WANDERN FÜR ÄLTERE MENSCHEN

**Wandern ist etwas Herrliches. In der wunderschönen Landschaft und Natur Vorarlbergs und darüber hinaus gemeinsam mit Gleichgesinnten eine Wanderung zu unternehmen, tut nicht nur dem Körper, sondern auch der Seele gut. Deshalb haben auch viele Seniorinnen und Senioren das Wandern für sich neu entdeckt.**

Was oft nicht bedacht wird: Wandern ist eine der am meisten unterschätzten Bergsportarten und birgt Risiken. Die häufigsten Unfallursachen sind Stolpern, Ausrutschen sowie Überstrapazierung und manchmal auch Selbstüberschätzung. Auffallend ist außerdem, dass knapp 80 Prozent der Unfälle beim Abstieg passieren.

So selbstverständlich eine Tourenplanung oder ein Training für einen Notfall beim Skitourengehen ist, so selbstverständlich sollte es auch beim Wandern sein. Gemein-

sam mit der Bergrettung und dem Bergführerverband hat Sicheres Vorarlberg deshalb das Kursangebot „Sicheres Wandern – Kurse für bewegungsfreudige Senioren“ ausgearbeitet. Bergprofis vermitteln Wanderbegeisterten darin das notwendige Wissen.

Der nächste Kurs findet im September statt: der Theorieabend (Ausrüstung, Wetterkunde etc.) am 8. September 2021 und der Praxistag (richtige Gehtechnik, alpine Gefahren, laufende Orientierung) am 11. September 2021. Die Voraussetzung zur Kursteilnahme ist eine Grundkondition für 400 Höhenmeter, die Kosten betragen 55 Euro (exkl. Seilbahnen).

**Weitere Informationen sowie Anmeldung unter: [sicheresvorarlberg.at](https://sicheresvorarlberg.at) oder direkt per Mail an [verena.jochum@sicheresvorarlberg.at](mailto:verena.jochum@sicheresvorarlberg.at)**



AUS DER STADTREGIERUNG

## SPORTFÖRDERUNG TEIL 1 BESCHLOSSEN

Die Corona-Krise hat auch die meisten Dornbirner Sportvereine stark betroffen. Etliche Veranstaltungen, Turniere und Meisterschaften mussten in den vergangenen eineinhalb Jahren abgesagt werden. Es ist eine große Erleichterung für uns alle, dass Sport und insbesondere auch Vereinssport wieder möglich sind. Ich bin froh, dass in fast allen Vereinen die Mitglieder treu geblieben und die vielen Jugendlichen wieder zu den Trainings gekommen sind. Als Stadt versuchen wir so flexibel wie möglich zu unterstützen. Der erste Teil der Sportförderung ist dabei ein zentrales Instrument. 473.880 Euro wurden vor kurzem im Stadtrat zur Auszahlung beschlossen. Ausgaben für Sportflächen, Infrastruktur, Meisterschaftsbetriebe, Veranstaltungen, Nachwuchsarbeit etc. werden jedes Jahr gefördert. Auch dieses Jahr haben wir den Zeitraum der Abrechnungen noch zusätzlich ausgeweitet, um den Vereinen noch stärker entgegenkommen zu können. Wie jedes Jahr wird der zweite Teil der Sportförderung dann Ende des Jahres beschlossen.

Ich bin der festen Überzeugung, dass die Sportförderung eine Investition in die Lebensqualität unserer Stadt darstellt. In diesem Sinne danke ich allen Vereinsfunktionären, Trainerinnen und Übungsleitern für Ihre wertvolle Arbeit.



**Julian Fässler**

Stadtrat für Sport, Sportstätten, Stadtentwicklung,  
Stadt- & Verkehrsplanung, Öffentlicher Verkehr &  
Projektkoordination

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

**Bürgermeisterin Dipl.-Vw. Andrea Kaufmann**

Die Sprechstunde am Montag, 2. August 2021 entfällt.

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

**Stadtrat Dr. Alexander Juen**

Die Sprechstunden am Donnerstag, 29. Juli und 5. August 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Donnerstag, 12. August 2021, von 17:00 bis 18:00 Uhr

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

**Stadträtin Marie Louise Hinterauer**

Die Sprechstunden am Dienstag, 27. Juli und 3. August 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Dienstag, 10. August 2021, von 8:15 bis 9:15 Uhr

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

### **Stadtrat DI Martin Hämmerle**

Die Sprechstunden am Dienstag, 3. und 10. August 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Dienstag, 17. August 2021, von 17:00 bis 18:00 Uhr

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

### **Stadträtin Dr. Juliane Alton**

Die Sprechstunden am Montag, 26. Juli, 2. und 9. August 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Montag, 16. August 2021, von 16:00 – 17:00 Uhr

**DORNBIRN**

## Sprechstunde

### **Stadtrat Julian Fässler**

Die Sprechstunden am Montag, 2. und 9. August 2021, entfallen wegen Urlaubs.  
Nächste Sprechstunde: Montag, 16. August 2021, von 17:30 bis 18:30 Uhr

## KALENDER

**Mond geht unter sich am 5. August.**

**Neumond am 8. August.**

Woche 31		Sonnenaufgang 5:59 Uhr – Sonnenuntergang 20:55 Uhr
2. Mo	☾	Eusebius, Stefan, Gustav, Elfriede
3. Di	☾	Lydia, August, Benno, Burkhard
4. Mi	☾	Johannes M. V., Dominik, Rainer, Sigrid
5. Do	☾	Kirchw. S. Maria Maggiore; Oswald
6. Fr	☾	Verklärung d. Herrn; Hermann, Gilbert
7. Sa	☾	Sixtus, Kajetan, Afra, Konrad, Juliana
8. So	☾	Dominikus, Hedwig, Hartwig, Koloman

### Das Wetter nach dem Hundertjährigen Kalender:

In der ersten Monatshälfte ziemlich schön, aber gewitterhaft, dann vermehrt Gewitter und Regen bis Monatsende.

### Bauernregeln und Lostage:

Ist es im August recht heiß, bleibt der Winter lange weiß. Der August muss Hitze haben, will man an Wein und Most sich laben. Laurentius heiter und gut, schönen Herbst verheißen tut (10.). Wie's Bartholomäus hält, so ist der Herbst bestellt (24.). Um die Zeit von Augustin gehn die warmen Tage hin (28.).

## WIR GRATULIEREN

Maria und Bertram FÄSSLER, Pfeller 7, feiern am Donnerstag, den 5. August 2021, das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Marianne und Anton ROTTMAR, Adlergasse 18, feiern am Donnerstag, den 5. August 2021, das Fest der Diamantenen Hochzeit.

### KUNDMACHUNG

## GEFUNDEN – VERLOREN

Alle unten angeführten Fundgegenstände sind beim Fundamt Dornbirn deponiert und können dort besichtigt werden.

**Weitere Information erhalten Sie unter [www.fundamt.gv.at](http://www.fundamt.gv.at)**

### Gefunden:

Schlüsselbunde mit und ohne Anhänger, drei optische Brillen, zwei Edelstahlhohrringe, eine Brosche (Modeschmuck), ein Fahrradschloss, zwei Bücher, eine Damenjacke „GEOX“, eine schwarze Nylontasche mit Kleidung.

**DORNBIRN**

## An alle Inserenten!

Es wird darauf hingewiesen, dass alle Unterlagen für das Gemeindeblatt bis jeweils spätestens Dienstag, 12:00 Uhr (bei Feiertagen, Montag, 12:00 Uhr), in der Gemeindeblattverwaltung im Rathaus, abgegeben werden müssen.

Später einlangende Inserate können nicht mehr berücksichtigt werden.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

## JUBILARE

**AUGUST 2021****Die Stadt Dornbirn gratuliert herzlich zum Geburtstag.**

Herlinde Magdalena Lintner	94 Jahre	1.8.	Dietlinde Hildegund Hilbert	81 Jahre	17.8.
Hans Kurt Gabriel	80 Jahre	3.8.	Josef Leitgeb	87 Jahre	18.8.
Irmgard Anna Natter	80 Jahre	3.8.	Ingeborg Lydia Klien	86 Jahre	18.8.
Alois Oberegger	80 Jahre	3.8.	Alfons Ernst Stuppöck	93 Jahre	20.8.
Ing. Helmut Albinger	81 Jahre	4.8.	Martina Wohlgenannt	90 Jahre	20.8.
Hildegard Heinzle	92 Jahre	4.8.	Ludwig Josef Kaufmann	87 Jahre	20.8.
Kurt Josef Bonat	87 Jahre	5.8.	Waltraud Klotz	81 Jahre	22.8.
Hermann Resch	82 Jahre	5.8.	Bruno Rene Kraxner	88 Jahre	22.8.
Maria Gutensohn	94 Jahre	5.8.	Elisabeth Rümmele	88 Jahre	22.8.
Dipl.-Ing. Hans Karl Halbgebauer	80 Jahre	5.8.	Hedwig Kaiblinger	81 Jahre	22.8.
Margareta Agnes Sohm	90 Jahre	6.8.	Maria Katharina Stolz	83 Jahre	23.8.
Kurt Hermann Gottfried Grabher	85 Jahre	6.8.	Ermelinde Maria Primig	92 Jahre	23.8.
Friedrich Schneider	88 Jahre	7.8.	Brunhilde Brandstätter	88 Jahre	23.8.
Anita Benzer	87 Jahre	7.8.	Helene Rosa Winsauer	86 Jahre	23.8.
Margot Ploner	81 Jahre	7.8.	Werner Spiegel	82 Jahre	23.8.
Rosmarie Kreilhuber	82 Jahre	8.8.	Waltraud Vonbank	81 Jahre	23.8.
Erwin Anton Geiger	85 Jahre	9.8.	Sieglinde Stamm	83 Jahre	24.8.
Micheline Wolf	88 Jahre	9.8.	Johann Zwick	91 Jahre	24.8.
Emilie Rohner	95 Jahre	10.8.	Regina Fürler	85 Jahre	24.8.
Erika Kapp	91 Jahre	10.8.	Alma Maria Fitz	83 Jahre	24.8.
Alfred Arnold Bilgeri	89 Jahre	10.8.	Rudolf Thürschweller	82 Jahre	24.8.
Walburga Mennel	88 Jahre	10.8.	Maria Aloisia Bauer	85 Jahre	25.8.
Herbert Burtscher	81 Jahre	10.8.	Emilie Elydia Ilmer	87 Jahre	25.8.
Marianne Zormann	88 Jahre	11.8.	Jakob Bruno Feuerstein	89 Jahre	26.8.
Gisela Erika Spiegel	85 Jahre	11.8.	Erika Juditha Gabardi	85 Jahre	26.8.
Alfons Feurstein	82 Jahre	11.8.	Norbert Dreher	84 Jahre	26.8.
Erika Maria Lueger	84 Jahre	12.8.	Dr. Heinz Ferdinand Schallert	81 Jahre	26.8.
Heinz Thurnher	82 Jahre	12.8.	Reinelde Rümmele	88 Jahre	27.8.
Siegfried Karl Bottesi	81 Jahre	12.8.	Dipl. Ing. Heinz Gebhard Illigen	84 Jahre	27.8.
Erica Doblander	80 Jahre	12.8.	Wilfried Huber	90 Jahre	28.8.
Erika Moosmann	84 Jahre	13.8.	Rita Maria Felder	92 Jahre	28.8.
Wilfried Wohlgenannt	84 Jahre	13.8.	Anton Haßler	82 Jahre	28.8.
Helmut Michael Spiegel	82 Jahre	13.8.	Christel Idl	80 Jahre	28.8.
Roman Gmeiner	81 Jahre	13.8.	Laura Fauland	86 Jahre	29.8.
Helga Steu	80 Jahre	13.8.	Rosa Elisabeth Schneider	84 Jahre	29.8.
Gerold Türtscher	89 Jahre	14.8.	Pia Hille-Spiegel	80 Jahre	29.8.
Mag. Dr. Helmut Ulrich Albert Längle	88 Jahre	14.8.	Johann Martin Winder	93 Jahre	29.8.
Heinz Josef Schnetzer	84 Jahre	14.8.	Zita Maria Lichtenberger	91 Jahre	30.8.
Alwin Böhler	87 Jahre	15.8.	Werner Thalmann	82 Jahre	30.8.
Ingrid Erna Mathis	80 Jahre	15.8.	Peter Forer	91 Jahre	30.8.
Waltraud Paula Schmid	86 Jahre	15.8.	Herbert Klocker	85 Jahre	31.8.
Josef Decarli	84 Jahre	15.8.	Hilda Fetz	81 Jahre	31.8.
Rosmarie Riedl	80 Jahre	15.8.	Bruno Otto Amann	85 Jahre	31.8.
Berta Kaufmann	88 Jahre	16.8.	Roman Hans Böhler	81 Jahre	31.8.
Herbert Johann Fußenegger	83 Jahre	16.8.	Antonia Senekovitsch	80 Jahre	31.8.
Karl Strele	85 Jahre	16.8.			
Ludwig Karl Vigl	87 Jahre	17.8.			
Lydia Baldessari	88 Jahre	17.8.			



SPENDEN ZU STERBEFÄLLEN,  
IN EHRENDEM GEDENKEN  
UND ZU ANDEREN  
PERSÖNLICHEN ANLÄSSEN

**ST. JOSEF –  
FRANZISKANERKLOSTER**

Für Herrn Ing. Siegfried Engel  
von:  
Hilde Grossauer zum Gedenken  
€ 100

**PFARRE ST. LEOPOLD,  
HATLERDORF**

Für Herrn Werner Jochum von:  
Josef und Gabi Schwendinger mit  
Primus und Felix, in lieber  
Erinnerung € 100

Für Herrn Günter Hämmerle und  
Frau Erika Klocker von:  
Martina Wohlgenannt, zum  
Gedenken € 40

**PFARRKIRCHE ST. CHRISTOPH,  
ROHRBACH**

Für Frau Lore Schwärzler,  
unserer lieben Nachbarin von:  
Maria Assmann, zum Gedenken  
€ 50

**KIRCHE KEHLEGG  
(MARIA SCHNEE)**

Für Herrn Ignaz Kohler von:  
deiner Schwester Klara mit  
Familien € 100 / Familie Hubert  
Graf € 15

**FRIEDHOF KEHLEGG:**

Für Herrn Ignaz Kohler von:  
deiner Schwester Klara mit  
Familien € 50 / deiner Schwägerin  
Monika € 30

**RENOVIERUNG KAPELLE  
VORDERE ACHMÜHLE/  
GECHELBACH**

Für Herrn Werner Jochum von:  
Erika Kalb, in lieber Erinnerung  
€ 100 / Hermann und Agnes  
Bader, unserem guten Freund  
€ 100 / Eva und Egon Masal,  
in lieber Erinnerung € 50

Spenden von:  
Ungenannt € 100

**BISCHOF KRÄUTLER**

Für Frau Maria Ender von:  
der Trauerfamilie, zum Gedenken  
€ 240

**KRANKENPFLEGEVEREIN**

Für Herrn Ing. Siegfried Engel  
von:  
Walter Natter, Lustenau, im  
Gedenken € 50 / Karl Strele, in  
lieber Erinnerung € 50

Für Frau Theresia Gfrerer von:  
Ivo und Angelika Walser,  
Feldkirch, im Gedenken € 30

Für Herrn Dr. Friedrich Humburg  
von:  
Florian und Elisabeth Keiper-  
Knorr, in liebem Gedenken € 200

Für Frau Erika Klocker von:  
Marlies Dobler, meiner lieben  
Cousine zum Gedenken € 25

Für Frau Sonja Wohlmuth von:  
Traudl Wohlmuth, im Gedenken  
€ 50

**VEREIN SEILTÄNZER – VEREIN  
ZUR FINANZIELLEN UNTER-  
STÜTZUNG KREBSKRANKER  
KINDER UND DEREN FAMILIEN  
IN VORARLBERG**

Spende anlässlich meines  
80. Geburtstages von:  
Herrn Schwendinger Herbert  
€ 150

**ROTKREUZ-ABTEILUNG  
DORNBIERN**

Für Frau Lore Schwärzler von:  
deinen Geschwistern Werner,  
Maria, Thomas und Luitgard  
Winder, in lieber Erinnerung € 100

Für Herrn Siegfried Engel von:  
Familie S. Burtscher, zum  
Gedenken € 20

anlässlich eines Geburtstages  
Spende von:  
Herbert Schwendinger € 70

Für Frau Anna Hengsberger von:  
der Trauerfamilie, zum ehrenden  
Gedenken € 70

Für Herrn Werner Jochum von:  
Ilse Albrich, in lieber Erinnerung  
€ 30

Für Herrn Siegfried Engel von:  
Fam. S. Burtscher, zum Gedenken  
€ 20

**RETTUNGSHEIM BÖDELE**

Für Herrn Jochum Werner Senior  
von:  
Kopf Oliver, in stillem Gedenken  
€ 50 / Ski Club Mühlebach,  
unserem langjährigen Freund  
und Ausschußmitglied € 200 /  
d'Montäglar, unserem Werner  
€ 100

E

K

N

A

D



**STADTPFARRKIRCHE  
ST. MARTIN**

[www.st-martin-dornbirn.at](http://www.st-martin-dornbirn.at)

**Während der Schulferien erreichen Sie uns im Pfarrbüro am Dienstag, Mittwoch und Freitag von 9:00 – 11:00 Uhr.**

**Freitag, 30. Juli**

19:00 Uhr Messfeier

**Samstag, 31. Juli**

10:30 Uhr Orgelmusik zum Markt (Rudolf Berchtel spielt Gioachino Rossini)

**Sonntag, 1. August –  
18. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Messfeier

**Dienstag, 3. August**

19:00 Uhr Abendmesse mit anschließender Anbetung

**Mittwoch, 4. August**

8:15 Uhr Frauenmesse  
9:00 – 12:30 Uhr Stille Anbetung

**Freitag, 6. August**

19:00 Uhr Jahrtagsmessfeier für Rupert Amann, Hugo Natter, Anna Spiegel, Berta Egger, Helmut Luger, Antonia Jäger, Edwin Streitler, Wilhelmine Jäger, Maria Diem, Walter Dünser, Maria Eisenhauer, Gebhard Blank, Franz Hanschitz, Paula Spitaler und Elisabeth Petrasch-Schneider.

**Samstag, 7. August**

10:30 Uhr Orgelmusik zum Markt (Helmut Binder an der Orgel)

**Sonntag, 8. August –**

**19. Sonntag im Jahreskreis**

8:00 Uhr Messfeier  
10:30 Uhr Messfeier  
19:00 Uhr Messfeier

**Tauftermin:**

Sonntag, 22. 8. 2021, um 14:30 Uhr



**ST. JOSEF,  
FRANZISKANERKIRCHE**

[www.franziskaner-dornbirn.at](http://www.franziskaner-dornbirn.at)

**Freitag, 30. Juli**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 31. Juli –**

**Hl. Ignatius von Loyola**

6:30 Uhr Hl. Messe  
17:00 Uhr Vorabendmesse – Kollekte für die Renovierung des Klosters

**Sonntag, 1. August –**

**18. Sonntag im Jahreskreis;  
Portiunkula-Ablass**

7:30 Uhr Hl. Messe – Kollekte für die Renovierung des Klosters  
11:00 Uhr Hl. Messe – Kollekte für die Renovierung des Klosters  
13:30 Uhr Hl. Messe in den polnischen und slowakischen Sprachen

**Montag, 2. August –**

**Hl. Jungfrau Maria von den Engeln zu Portiunkula**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe

**Dienstag, 3. August**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Mittwoch, 4. August –**

**Hl. Johannes Maria Vianney,  
Pfarrer von Ars**

Hl. Messen: 6:30 Uhr und 8:00 Uhr (Die Messe um 8:00 Uhr für alle Wohltäter des Klosters und der Kirche und für alle anvertrauten Anliegen; nach der Hl. Messe Andacht zur Ehre des hl. Josef)

**Donnerstag, 5. August**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Eucharistische Anbetung mit Rosenkranz

**Freitag, 6. August –**

**Verklärung des Herrn**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe; anschließend Herz-Jesu-Andacht

**Samstag, 7. August**

6:30 Uhr Hl. Messe  
8:00 Uhr Hl. Messe mit dem Franziskanischen Säkularorden (OFS)  
17:00 Uhr Vorabendmesse

W  
E  
C  
H  
R  
I  
S  
T  
I  
K  
E

**Sonntag, 8. August –  
19. Sonntag im Jahreskreis**

7:30 Uhr Hl. Messe  
11:00 Uhr Hl. Messe

**Beichtgelegenheit:**

Mo-Fr: 8:30 – 11:30 Uhr  
und 15:00 – 17:00 Uhr  
Sa: 8:30 – 11:30 Uhr

Wir laden sie ein dem Förderkreis des Franziskanerklosters beizutreten.

Weitere Infos sind in der Kirche und an der Pforte zu erfahren.

**ST. LEOPOLD, HATLERDORF**

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**Freitag, 30. Juli**

9:30 Uhr Trauergottesdienst für Herrn Armin Frener in der Katharine Drexel Kapelle  
10:15 Uhr Trauergottesdienst für Herrn Werner Jochum in der Pfarrkirche  
14:00 – 18:00 Uhr Öffentliche Aufbahrung von Herrn Armin Frener in der Leichenhalle Hatlerdorf

**Samstag, 31. Juli**

10:00 Uhr Trauergottesdienst für Herrn Bernhard Kontschieder in der Katharine Drexel Kapelle  
18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 1. August –  
18. Sonntag im Jahreskreis**

9:00 Uhr Messfeier

**Dienstag, 3. August**

8:15 Uhr Werktagsmesse mit Opfer für einen Priesterstudenten

**Mittwoch, 4. August**

19:00 Uhr Kapellenmesse in Mühlebach

**Samstag, 7. August**

18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 8. August –  
19. Sonntag im Jahreskreis**

9:00 Uhr Messfeier  
14:30 Uhr Tauffeier in der Katharine Drexel Kapelle

**Kapelle Mühlebach**

Mittwoch, 19:00 Uhr Kapellenmesse  
Donnerstag, 19:30 Uhr Rosenkranz  
Sonntag, 17:00 Uhr Andacht

Weitere Detail:

[www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at)

**ST. SEBASTIAN, OBERDORF**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/oberdorf](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/oberdorf)

**Samstag, 31. Juli**

Watzenegg: 19:00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 1. August –  
18. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier  
Opfer für die Kirchenrenovierung

**Dienstag, 3. August**

Watzenegg: 8:00 Uhr Messfeier

**Mittwoch, 4. August**

Pfarrkirche: 8:00 Uhr Messfeier mitgestaltet von Frauen

**Donnerstag, 5. August**

Pfarrkirche: 8:00 – 11:00 Uhr und 14:00 – 21:00 Uhr Anbetungsstunden

**Freitag, 6. August –****Herz Jesu Freitag**

Pfarrkirche: 8:00 Uhr Messfeier mit eucharistischem Einzelsegen  
Watzenegg: 14:00 Uhr Taufe von Valerie und Hendrik Schoch

**Samstag, 7. August**

Watzenegg: 19:00 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 8. August –  
19. Sonntag im Jahreskreis**

Pfarrkirche: 10:30 Uhr Messfeier  
Kehlegg: 9:00 Uhr Patrozinium  
Güttele: 10:45 Uhr Messfeier  
Alpe Gschwend: 12:00 Uhr Alpmesse

**Ansprechperson bei****Beerdigungen in dieser Woche:**

Pfarrer Dominik Toplek;  
T 0676 832408193,  
[www.pfarre-oberdorf.at](http://www.pfarre-oberdorf.at)

**MARIÄ HEIMSUCHUNG,  
HASELSTAUDEN**

[www.pfarre-haselstauden.at](http://www.pfarre-haselstauden.at)

**Freitag, 30. Juli**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 31. Juli**

18:00 Uhr Rosenkranz  
18:30 Uhr Wallfahrtsgottesdienst

**Sonntag, 1. August**

9:00 Uhr Messfeier  
18:30 Uhr Rosenkranz

**Montag, 2. August**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Dienstag, 3. August**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Mittwoch, 4. August**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 5. August**

19:00 Uhr Jahrtagsmessfeier  
für Theresia Elisabeth Spiegel,  
Alois Prinoth, Adele Maria  
Gorschek, Frieda Klocker, Janine  
Fröwis, Karl Brunner, Alma  
Sidonig Maier und Josef Simcic.

**Freitag, 6. August**

18:30 Uhr Rosenkranz

**Samstag, 7. August**

18:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 8. August**

9:00 Uhr Messfeier  
18:30 Uhr Rosenkranz

**ST. CHRISTOPH, ROHRBACH**

[www.pfarre-st-christoph.at](http://www.pfarre-st-christoph.at)

**Samstag, 31. Juli**

Kein Gottesdienst!  
Sommerkirche: 21:00 Uhr  
Filmnacht

**Sonntag, 1. August**

10:30 Uhr Messfeier

**Donnerstag, 5. August**

8:30 Uhr Messfeier

**Freitag, 6. August**

18:30 Uhr Messfeier / Jahrtag  
(außerordentlicher Termin!)  
für Isidor Unterkofler, Josef  
Neumaier, Gertrude Egle, Gerda  
Mäser, Enrico Gruber, Maria  
Paiertl

**Samstag, 7. August**

Kein Gottesdienst!  
Sommerkirche: 19:00 – 20:00 Uhr  
„Schauen und Staunen“ –  
Kirchenführung

**Sonntag, 8. August**

10:30 Uhr Messfeier

**BRUDER KLAUS, SCHOREN**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/  
pfarren/schoren](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/schoren)

**Sonntag, 1. August**

9:00 Uhr Messfeier

**Montag, 2. August**

9:00 Uhr Morgenlob

**Dienstag, 3. August**

9:00 Uhr Messfeier Opfer für  
Priesterausbildung

**Mittwoch, 4. August**

18:00 Uhr Rendezvous mit Gott  
bis 21:00 Uhr

**Donnerstag, 5. August**

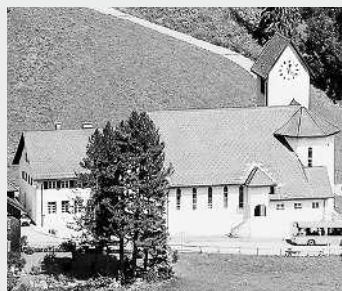
19:30 Uhr Jahrtagsgottesdienst  
2018: Margaretha Holzer  
2019: Christian Mathies, Aloisia  
Braun, Reinhilde Amann  
2020: Herbert Kaufmann

**Tauftermin:**

Auf Anfrage Pfr. Dominik Toplek,  
T 0676 832408193

**Ansprechperson bei  
Beerdigungen in dieser Woche:**

Pfarrer Dominik Toplek,  
T 0676 8308193

**KIRCHE DER SIEBENTEN-  
TAGS-ADVENTISTEN  
DORNBIERN**

[www.dornbirn.adventisten.at](http://www.dornbirn.adventisten.at)

**Jeden Samstag**

10:45 – 12:00 Uhr Gottesdienst

**HL. MARIA MAGDALENA,  
EBNIT**

[www.kath-kirche-dornbirn.at/  
pfarren/dornbirn-ebnit](http://www.kath-kirche-dornbirn.at/pfarren/dornbirn-ebnit)

**Sonntag, 1. August**

9:30 Uhr Messfeier

**Sonntag, 8. August**

9:30 Uhr Messfeier

**EVANGELISCHE  
PFARRGEMEINDE A.U.H.B.**

Heilandskirche Dornbirn,  
Pfarrbüro Rosenstraße 8a  
Pfarrer Michael Meyer,  
T +43 5572 22056

**Sonntag, 1. August**

10:00 Uhr Gottesdienst mit  
Pfr. Anna Polckavá danach Coffee  
to go.

Heilandskirche und Haus der  
Begegnung, Rosenstr. 8a,  
Dornbirn

**CGD – CHRISTLICHE GEMEINDE  
DORNBIERN**

Treffpunkt an der Ach,  
Höchsterstraße 30

Jeden Sonntag Gottesdienst um  
9:30 Uhr (mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre), Gäste sind herzlich  
willkommen.

Zusätzlich zum Gottesdienst  
treffen wir uns während der  
Woche auch in Kleingruppen.  
Informationen dazu unter der  
T 0664 73695017.

**FEG – FREIE EVANGELIKALE  
GEMEINDE**

Kirche mit Herz  
Stiglingen 49a, Dornbirn,  
T +43 650 7509114  
(Montag bis Freitag ab 12:00 Uhr)

**Jeden Sonntag** 10:00 Uhr  
Gottesdienst mit Kinderbetreuung  
bis 12 Jahre

Auf unserer Homepage  
[www.feg-dornbirn.at](http://www.feg-dornbirn.at) können  
Sie die Predigt jederzeit online  
anhören und finden alle aktuellen  
Angebote und Termine.

# Treffpunkt an der Ach Familienzentrum

Höchsterstraße 30

## DORNBIRN

### **BABY-SOMMERFRÜHSTÜCK, 1. OG**

Jeden Montag von 9:00 bis 11:00 Uhr

### **SOMMERFRÜHSTÜCK AKTIV, 1. OG**

Jeden Dienstag und Donnerstag von 9:00 bis 11:00 Uhr

Anmeldung unter: familienfreundliches@dornbirn.at oder  
T + 43 676 833064301

### **TRAUER-GESPRÄCHE**

Hospiz Vorarlberg lädt zum Trauergespräch (Gruppe) am  
**Samstag, den 7. August 2021**, von 9:30 bis 11:30 Uhr ein.  
Aus aktuellem Anlass bitten wir um Nachweis der 3G-Regelung  
(geimpft, getestet, genesen). Begrenzte Teilnehmeranzahl.

Anmeldung bitte unter: T +43 699 12622581 (Frau König)  
Das Angebot richtet sich an Personen aller Konfessionen.

### **TAGESBETREUUNG FÜR BETREUUNGS- UND PFLEGE BEDÜRFTIGE MENSCHEN**

Höchsterstraße 30, 2. OG

Sie suchen Entlastung in der Betreuung?  
Unsere Tagesbetreuung kann wertvolle Unterstützung  
anbieten, die es den Angehörigen ermöglicht, weiterhin  
beruflichen und familiären Verpflichtungen nachzugehen  
und auch den pflegerischen Aufgaben gerecht zu werden.

Information: T +43 (0)5572 3063306

### **SOMMERFRÜHSTÜCK AKTIV, 1. OG**

**für Familien mit Kindern bis 6 Jahre**

**vom 13. 7. bis 17. 8. 2021**

**jeden Dienstag und Donnerstag von 9:00 bis 11:00 Uhr**

Frühstück pro Erwachsenen € 5,-, Kinder ab 2 Jahre € 3,-  
Anmeldung unter: familienfreundliches@dornbirn.at oder  
T + 43 676 833064301

### **SENIORENBÖRSE, IM 2. OG**

Vermittlungsstelle für ehrenamtliche Tätigkeiten

Jeden Montag von 8:30 bis 11:30 Uhr

Information: T +43 650 5952686

### **CAFÉ ZUM REDA „FÜR ALLE JUNGEN 60+“**

Wir freuen uns auf alle Jungen 60+, die in geselliger  
Runde über alles Mögliche und Unmögliche reden wollen.  
Es gilt den Nachweis der 3G-Regelung (geimpft, getestet,  
genesen) beizubringen.

Wir treffen uns jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat.  
Im August entfällt wegen Urlaubs das Treffen am 5. August.

**Nächster Termin: 19. August 2021, ab 14:00 Uhr**

**Wo: Café Danner, Hatlerstraße 24**

Information Seniorenborse: T +43 650 5952686

## STADTMARKETING

## „BSUNDRIGS“ IN DER INNENSTADT

In Dornbirns Zentrum findet am Freitag, 30. Juli 2021 der Kunsthandwerksmarkt statt. Von 9:00 bis 17:00 Uhr zeigen allerhand Kreative ihre handgefertigten Produkte. Die Auswahl an Selbstgemachtem ist groß und die Produktpalette enorm vielfältig: Geschenke, Mitbringsel, Schönes für den Garten, Dekoratives fürs Zuhause, Schmuck, Seifen & Badezusätze, Gewürze, originelle Taschen, aber auch besondere Grußkarten und vieles mehr.

Dabei können Besucherinnen und Besucher direkt am Marktplatz beginnen, die Schulgasse entlang flanieren und im Pfarrpark die kreative Runde abschließen – dabei stöbern, bewundern und sich inspirieren lassen. Natürlich geht's auch kulinarisch „bsundrig“ zu. Kaffee oder Eis gibt's bei der Ape von SASU in der Schulgasse. Im Pfarrpark steht das Foodbike des Landgasthofs „Die Linde“ in Höchst lädt zu zweierlei Wraps und einem köstlichen, veganen Linsencurry ein. Im Anschluss an den Marktbesuch rundet ein Besuch in einem der wunderschönen, angrenzenden Gastgärten das „bsundrige“ Markterlebnis ab.



© Matthias Rhomberg – Dornbirn Tourismus &amp; Stadtmaking GmbH

Der Markt findet am Freitag, 30. Juli 2021, von 9:00 bis 17:00 Uhr bei jeder Witterung statt.

## STADTMUSEUM

## VERANSTALTUNGEN IM STADTMUSEUM

**Rahmenprogramm zur Ausstellung „Wem gehört das Bödele?“**

**Sonntag, 8. August 2021, 10:00 bis 17:00 Uhr**  
**Reiseziel Museum**



© Illustration Monika Hehle und Werbeagentur Moosbrugger

**Wir packen unsere Koffer und Körbe für die Sommerfrische auf dem Bödele. Hilf uns bei der Arbeit!**

Wir erzählen dir auch, wie Menschen und Gepäck früher von Pferden transportiert wurden. Du kannst gerne eine kleine Kutschenfahrt mit uns ab 13:00 Uhr unternehmen.

**Programm:**

**Packaktionen:** 10:00, 13:00, 15:00 Uhr

Durchgehend selbständiger Rundgang mit Rätselbogen möglich

**Kutschenfahrten ab 13:00 Uhr (nur bei schönem Wetter)**

**Ort:** Stadtmuseum Dornbirn

**Beitrag:** 1 Euro pro Person

**Samstag, 14. August 2021, 10:00 bis 13:00 Uhr**  
**Durch das Naturschutzgebiet „Fohramoos“**



**Du erfährst bei der leichten Kräuterwanderung Wissenswertes über die heilsamen Wildkräuter und wie du die grünen Helferlein für dich zu Hause verwenden kannst.**

Während der Wanderung werden auch noch ausgesuchte Kräuter für die anschließende Kräuterjause gesammelt.

**Geführt von Katharina Moosbrugger, Kräuterpädagogin**

**Dauer:** circa 3 Stunden

**Hinweis:** Nicht für Kinder geeignet, findet bei jedem Wetter statt

**Detailinfos bei Anmeldung**

**Treffpunkt:**

Berghof Fetz in der Kräuterstube

**Anmeldung unter:**

Stadtmuseum Dornbirn

T +43 5572 3064911

E stadtmuseum@dornbirn.at

**Beitrag:** 30 Euro (inkl. Jause)

**Sonntag, 15. August 2021, 10:00–11:30 Uhr**  
**Öffentliche Führung im Stadtmuseum Dornbirn**

**Gegensätze sind für das Bödele prägend: Dornbirn und Schwarzenberg, Ferienhäuser und geschütztes Hochmoor, Girardelli-Hang und Familienskigebiet, Motorradrennen und Ashram. Das Bödele ist wie ein Brennglas, das sozialen und historischen Wandel bündelt. Es ist aber auch für viele Menschen ein ganz persönlicher Erinnerungsort.**

Das Bödele ist das Dornbirner Naherholungsgebiet. Doch es gehört zur Gemeinde Schwarzenberg. Der Dornbirner Fabrikant Otto Hämmerle erwarb 1901/02 Grundstücke und Vorsäßhütten von Schwarzenberger Bauern und erfand das Tourismusziel Bödele, errichtete ein Luxushotel und einen landwirtschaftlichen Musterbetrieb.

In regelmäßigen Abständen bieten wir und das Angelika Kauffmann Museum öffentliche Führungen an, in denen Sie das Bödele neu entdecken können.

**Dauer:** circa 1,5 Stunden

**Ort:** Stadtmuseum Dornbirn

**Anmeldung unter:**

Stadtmuseum Dornbirn

T +43 5572 3064911

E stadtmuseum@dornbirn.at

**Anmeldung bis Freitag, 13. August 2021, 12:00 Uhr**

**Kosten:**

5 Euro Führungsbeitrag zuzüglich Eintritt

INATURA

## VERANSTALTUNGEN IN DER INATURA

### „Kräutergarten im Laufe der Jahreszeiten erleben“ mit den Kräuterpädagoginnen Beate Hermann und Bernadette Winder

Der inatura-Kräutergarten ist ein Erlebnis für alle Sinne und lädt seine Besucher zum Beobachten und Innehalten ein. Gemeinsam verbringen wir Zeit mit jäten, diskutieren und Erfahrungen austauschen. Im ersten Teil werden wir gemeinsam im Garten arbeiten und widmen uns im zweiten Teil einer Pflanze oder einem Thema, das gerade der Jahreszeit entspricht.

**Dienstag, 3. August 2021, 17:30 bis 19:00 Uhr**

**Kräutergarten, inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn**

**Mitzubringen: Gartenhandschuhe, Papiertüten/Säcke,  
Sitzunterlage, Trinkflasche**

**Die Teilnahme ist kostenlos.**

**Die Veranstaltung findet nur bei trockener Witterung statt!**

#### Reiseziel Museum

**Sonntag, 8. August, 10:00 bis 17:00 Uhr**

**inatura – Erlebnis Naturschau, Dornbirn**

Ausgestattet mit einem Holzkofferchen und dem Museums-Reisepass können Kinder mit ihren Familien auch heuer wieder viel erleben und entdecken. An drei Sonntagen in den Sommermonaten wird in insgesamt 50 Museen ein spannendes Familienprogramm geboten.

Kinder werden zu Reiseleiterinnen und Reiseleitern und nehmen im Reisekoffer aus Holz die zahlreichen Schätze mit, die sie in den Museen gebastelt und gesammelt haben. Jedes Kind, das das Holz-Reisekofferchen aus den letzten Jahren mitbringt, erhält beim ersten Museumsbesuch eine kleine Überraschung. Mit Eintrittspreisen von nur einem Euro bzw. einem Schweizer Franken pro Person und Museum wird somit ein kostengünstiges Angebot unterbreitet, das die Familien bewusst entlastet.

#### Reiseziel inatura

**Unsere Zukunft braucht starke, robuste Persönlichkeiten:  
Bäume zum Beispiel! Bei uns lernst du einige von ihnen  
kennen, suchst den Samen einer Art aus und kannst zu der  
Partnerin bzw. Partner werden, den auch die stärksten  
Persönlichkeiten brauchen ...**



#### inatura – Erlebnis Naturschau Dornbirn

Jahngasse 9, 6850 Dornbirn

T +43 5572 232350

E naturschau@inatura.at,

www.facebook.com/inaturaDornbirn,

www.inatura.at

Täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr geöffnet



# Schlagerparty

mit DJ Otmar

**Flugplatz Hohenems**  
**Samstag, 31. 7. 2021,**  
**ab 17:00 Uhr**

Bitte  
 die 3G-Regeln  
 beachten!



## BAROCKENSEMBLE DER WIENER SYMPHONIKER

SONNTAG, 8. AUGUST 2021, 17 UHR

**Basilika Bildstein**

Eintritt EUR 29,00

Kartenreservierung Pfarramt Maria Bildstein:

pfarramt@maria-bildstein.at | Tel. +43 (0) 5572 58367

Verkauf am Konzerttag an der Tageskassa

Tickets auf [vfb.eventbrite.at](http://vfb.eventbrite.at)



**STEINBOCK  
OPENAIR**

FREITAG 03.09.21

**Alpenstarkstrom**  
**Fish&Schnitzel**

SAMSTAG 04.09.21

**Cotton Pickers**  
**The Spooners**  
**The Eagle Alley Strippers**

Herrenriedstadion



## Senioren Tanz

**jeden Montag**

**ab 14:30 Uhr**

*Live Musik*



*Landgasthof Löwen in Sulz*

**05522 44316**



# FUSSBALL

Sa. 31. Juli 21, 20 Uhr, Stadion Birkenwiese

Eintritt: Es gilt die 3-D-Regel



vs.



**tipico** Spieltag-Sponsor, Dornbirn, Bildgasse 1

Dornbirner  
**SPARKASSE**



Raiffeisenbank  
Im Rheintal



**vkw**



herburger reisen

**ADMIRAL**  
SPORTWETTEN

**NEUE**  
am Sonntag

DORNBIRN **tipico**

## Sonntagbuffet

...all you can eat! € 18,50

\* Verschiedene Suppen\* Großes Salatbuffet  
\* Viele Fleischgerichte\* Großes Dessertbuffet

Vegetarische Gerichte\* Vegane Speisen\*  
Senioren € 16,50



von 11:00 Uhr - 13:30 Uhr



05522-44316

[www.loewensulz.at](http://www.loewensulz.at)



## Kohler Eck Bsundrigs Cafe & Laden Summerspecial

In unserem Bsundrigslada gibt's  
auf italienische Mode 20%  
Sommer Rabatt

Unsere Öffnungszeiten:

Freitag von 9:00 - 14:00 und  
Zum shoppen von 18:00 - 20:00 Uhr  
Samstag von 9:00 - 12:00 Uhr

Zum Shoppen brauchst Du keine Maske und  
keinen 3 G Nachweis

Fürs Frühstück am Freitag und Samstag oder  
für die feine Kässpätzle am Freitag Mittag  
benötigst Du 3 G

„Mir freuand üs uf zu“

Reservierung unter: 0664/2547726

oder mail [g.lackner@vol.at](mailto:g.lackner@vol.at)

Daniela und Gert Lackner Mittelfeldstrasse 8 6850 Dornbirn  
[www.kohler Eck-bsundrigscafe.at](http://www.kohler Eck-bsundrigscafe.at) [www.danielas-wohlfuehlstuba.at](http://www.danielas-wohlfuehlstuba.at)

## Wochenend Hit

Backhendlpartie mit  
Sommersalat oder  
Bauernsalat



Freitag 30.7.21 bis Sonntag 1.8.21

Von 14:00 bis 20:00 durchgehend warme Küche

Wir empfehlen einen Tag vorher zu reservieren



NEU! NEU! NEU! ganz bequem online über  
my.Smorder bei uns bestellen. QR Code anklicken.



„Steirer“ Wolfi Walhalla Stüble  
Reichenaustrasse 92b, 6890 Lustenau  
+43 (0) 664 / 5244 929  
Steirer.wolfi@gmx.at  
www.steirer-wolfi.at

## Wir sind dann mal kurz weg!



Ab dem 18.8.2021 sind wir wieder  
mit frischen Wurst- und Fleisch-  
spezialitäten für euch da:

- Im Laden Hittisau  
von 8.00 bis 14.00 Uhr
- Auf dem Wochenmarkt  
in Dornbirn von 8.00 bis 12.00 Uhr

### Markttermine

**Dornbirn**  
Mi/Sa 8.00 - 12.00 Uhr  
**Bregenz**  
Di 8.00 - 12.00 Uhr  
**Lustenau**  
Do 7.30 - 12.00 Uhr  
**Oberstaufen**  
Fr 7.30 - 12.00 Uhr

### Öffnungszeiten im Laden Hittisau

Mi/Do 8.00 - 14.00 Uhr  
Fr 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 8.00 - 12.00 Uhr

Platz 348, 6952 Hittisau  
Tel.: +43 664 355 07 50  
office@naturparkmetzgerei.at  
www.naturparkmetzgerei.at



**NATURPARK  
METZGEREI  
NAGELFLUHKETTE**

## Betriebsurlaub vom 30. 7. bis 20. 8. 2021

Ab Montag den 23. 8. 2021  
sind wir gerne wieder  
für sie da.

## KFZ-TECHNIK KARLINGER

Karlinger Markus  
Wiesenrainstraße 10  
6890 Lustenau  
T +43(0)5577 62463  
F +43(0)5577 62682  
office@kfz-technikkarlinger.at  
www.kfz-technikkarlinger.at

AUCH WIR GÖNNEN UNS  
EIN PAAR FREIE TAGE

zum  
wohl'  
genannt  
Edelbrände, Spirituosen & mehr

Betriebsurlaub vom  
**02.08. – 23.08.2021**

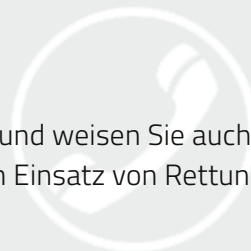
Ab Dienstag 24.08. sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!

Leopoldstrasse 9 | 6850 Dornbirn | www.zumwohlgennannt.at

Sauberes Wasser ist lebenswichtig.  
Bäche und deren Ufer sind keine Abfallgruben!

## Denken Sie daran

Der Notruf kann Leben retten! Vermeiden Sie den Missbrauch und weisen Sie auch Ihre Kinder darauf hin, dass „Blödelanrufe“ im Ernstfall einen rechtzeitigen Einsatz von Rettung, Feuerwehr und Polizei verhindern können!



**DORNBI RN**

*Vorbeischaun und von den aktuellen Aktionen profitieren!*

www.burgls.at



5. Juli – 28. August  
 Mo – Fr: 8.00 – 13.00 Uhr  
 Samstag: 8.00 – 12.00 Uhr

## SOMMER ÖFFNUNGSZEITEN im Direktverkauf

Burgl's Shop · Dornbirn / Wallenmähle  
 Bachmähle 5 (hinter BILLA)

**SB-Automat**  
 Rund um die Uhr einkaufen

- Leichte Suppen und Soßen
- Exklusive Würzmischungen
- Premium-Öle
- Kalorienfreie Biosüße
- Feine Teespezialitäten
- Kokosprodukte
- Vorarlberger Spezialitäten
- Ballaststoff-Nudeln u.v.a.

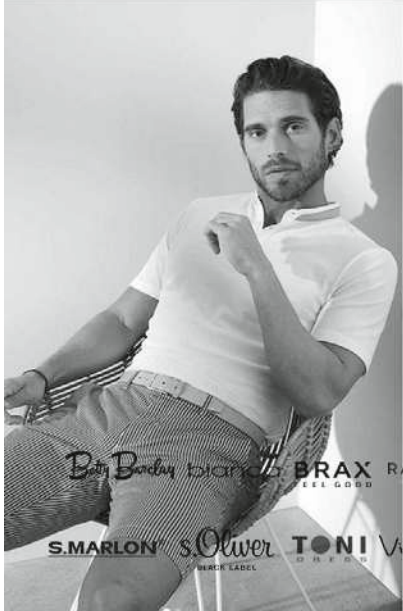


Natürliche Ernährung, die schmeckt!

# ADELE

moden damen & herren

Epp Petra GmbH  
 Platz 43 · Bezaus · T 05514 2245



# -50%

## AUF DIE GESAMTE SOMMERKOLLEKTION...

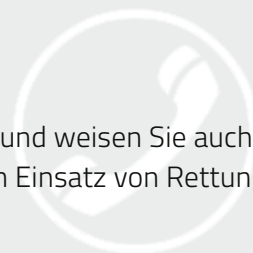
... denn der Sommer fängt erst an!

Mo - Fr 8.30 - 12 Uhr 14 - 18 Uhr  
 Sa 8.30 - 16 Uhr

Betty Barclay bianchi BRAX RAPHAELA FUCHS SCHMITT GERRY WEBER gollehaug LEBEK olsen ou RABE LeComte  
 S.MARLON s.Oliver TONI Via Appia bugatti CASACOMODA DIGEL GARDEUR M seidensticker

## Denken Sie daran

Der Notruf kann Leben retten! Vermeiden Sie den Missbrauch und weisen Sie auch Ihre Kinder darauf hin, dass „Blödelanrufe“ im Ernstfall einen rechtzeitigen Einsatz von Rettung, Feuerwehr und Polizei verhindern können!



**DORNBIERN**

[www.oculovision.at](http://www.oculovision.at)

Anmeldung zu einer kostenfreien Kurzuntersuchung  
telefonisch oder im Internet

## Lebensqualität ohne Brille

„ Da ich nur auf die Weite scharf sehen konnte, musste ich im Job permanent die Brille auf- und absetzen. Nach der Behandlung in Bregenz war die lästige Sehhilfe Geschichte und ich konnte schon am nächsten Tag wieder meiner Arbeit nachgehen. Auch die Lebensqualität beim Autofahren ist nicht zu vergleichen.

Ich kann definitiv sagen, dass ich ein neuer Mensch bin.

\_\_\_\_\_  
Claudia Prosegger-Steffani, Langen bei Bregenz



lindbergh.at

### Informationsabende zur Augenlaserbehandlung

Alle Infoabendtermine finden Sie  
stets aktuell auf unserer Website  
[www.oculovision.at](http://www.oculovision.at)

Anmeldung unter 05574/58179 oder  
[info@oculovision.at](mailto:info@oculovision.at)

Mithilfe präziser und technologisch modernster Methoden führen unsere Laserchirurgen und Fachärzte für Augenheilkunde jährlich rund 800 Behandlungen durch.

Behandelt werden dabei Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmung und Altersweitsichtigkeit.

OculoVision

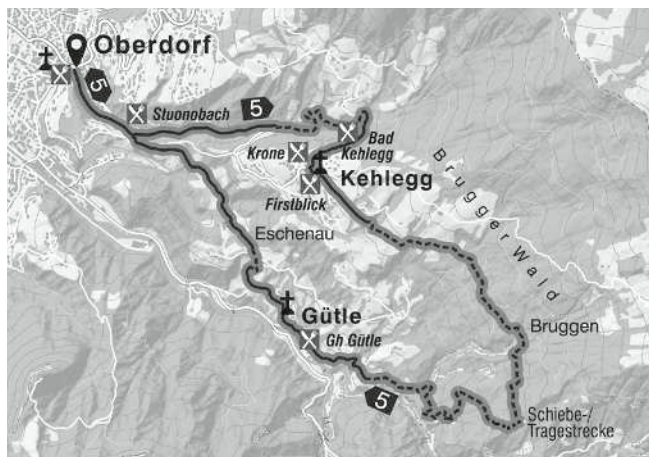
Seestraße 6 // Haus am Hafen // 6900 Bregenz  
05574 58179 // [info@oculovision.at](mailto:info@oculovision.at)

**OculoVision®**  
Augenlaserzentrum Bregenz

# DORNBIRN

## Neue Mountainbike-Karte

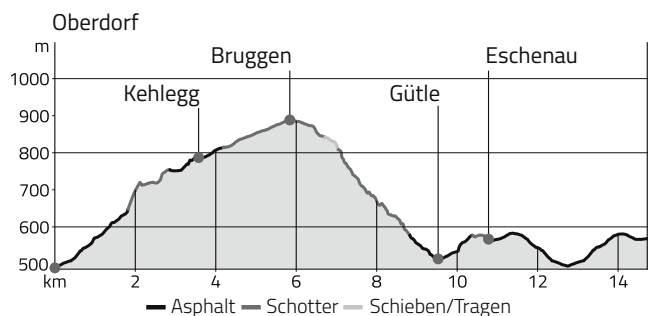
mit 16 Top-Routen - erhältlich bei  
Dornbirn Tourismus und Karren Talstation, € 7



### 5 Oberdorf – Kehlegg – Gütle

Vom Oberdorf fährt man entlang der Straße durch die Parzelle Steinebach bis zum „Kehlegger Rank“ und erreicht nach ca. 300 Höhenmetern die schön gelegene Bergparzelle Kehlegg (3,6 km). Ein Güterweg steigt durch den Brüggerwald weiter an bis zur Abzweigung „Bruggen“. Hier folgt man der Wegweisung hinter ins Gütle (3,7 km). Über die Parzelle Salzmann gelangt man hinauf nach Eschenau und von dort über Steinebach wieder zurück ins Oberdorf (3,4 km).

- Ausgangspunkt:** Oberdorf Steinebachbrücke
- Länge:** 14,7 km | Asphalt 8,7 km | Schotter 5,7 km | S/T 0,3 km
- Höhenmeter:** aufwärts 410 m
- Beschilderung:** Kehlegg über Badhof – Richtung Gütle über Bruggen – Oberdorf über Eschenau
- Einkehrmöglichkeiten:** Kehlegg, Gütle, Steinebach



Zellg.10 in Lustenau [www.helbok.info](http://www.helbok.info)  
hausgeraete.helbok@aon.at Tel.05577 83676

**MIELE WWD120WCS**  
**Waschmaschine**  
Energieklasse A+++/A,  
bis zu 8kg Fassungsvermögen sehr leise, usw...



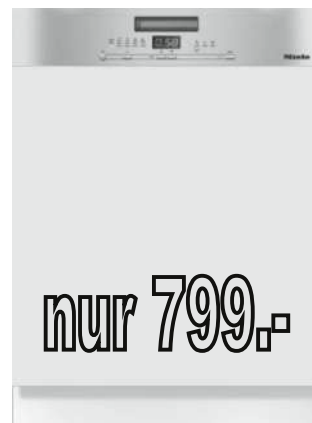
**nur 799,-**



**nur 799,-**

**MIELE Wärmepumpentrockner**  
TWB140WP, 8kg  
Fassungsvermögen  
Energiekl. A++ usw..

**MIELE**  
**Einbau-Spüler**  
Integrierbar, Kurzprogramm nur  
59min G5000i



**nur 799,-**



**nur 849,-**

**BOSCH Riesen-Gefrierschrank**  
GSN58DWDV  
365 Liter Nutzinhalt,  
NoFrost, A+++/D  
H:191, B:70, T:78cm

Änderungen und Irrtümer vorbehalten



# STOFFWECHSEL 2021

➤ 1. – 31. AUGUST | SKINFIT SHOP DORNBIRN



Spende deine alte Sportbekleidung egal von welcher Marke und sichere dir **-25% Rabatt** auf deinen neuen Artikel!

WEITERE INFOS ➤ [www.skinfit.eu/stoffwechsel](http://www.skinfit.eu/stoffwechsel)



# Urlaubszeit

vom 1. bis 31. August 2021, nur halbtags geöffnet

## Kiosk Oberdorf


Montag bis Freitag: 7:00 – 13:00 Uhr, Samstag, Sonntag: 8:00 – 13:00 Uhr  
**Auf Ihr Kommen freut sich Margot, Daniel und Joana!**



# WIR SIND DANN MAL ...

**WIR MACHEN URLAUB!**  
 Unser Büro bleibt von 2. bis 17. August 2021 geschlossen.  
 Eine schöne Sommerzeit wünscht  
 Domus Immobilien KG

domus-immo.at



**DOMUS IMMOBILIEN**



Unser Bewegungskonzept richtet sich an alle Menschen, die etwas für ihre Mobilität und ihre Gesundheit tun möchten.

Ein Trainingszirkel besteht aus 12 Geräten und dauert etwa 45 Minuten.

Die automatisierten Geräte mobilisieren, dehnen und kräftigen den gesamten Bewegungsapparat.

Für jede Frau/jeden Mann  
 - ohne Leistungsdruck - in Freizeitkleidung!

Wir freuen uns auf Sie!  
 Ihr Feelgood Team in Dornbirn

Jetzt gratis Probetraining vereinbaren

**feelgood Dornbirn**

**EINFACH – SICHER – EFFEKTIV**

Feelgood Dornbirn  
 1. Stock  
 Am Kehlerpark 1  
 6850 Dornbirn

+43 (0) 676 355 632 7

info@feelgood-dornbirn.at  
 www.feelgood-dornbirn.at

Gratis parken

@FeelgoodDornbirn #feelgood\_dornbirn

Inserate per E-Mail **DORNBIRN**

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

Alle Arten von

**Holztreppen sowie Kombinationen mit Stahl oder Glas**

**Gerhard Berchtold • Zimmerei – Treppenbau**

6867 Schwarzenberg, Tel. 05512/2923, Fax 05512/3113





DIE NEUE  
HERBSTMODE

BEHMANN  
MODE

6863 Egg  
www.behmann.at

C A S A  
M Ö B E L

AB SOFORT  
FREI

AUF LAGERNDE  
GARTENMÖBEL\*

\*nur auf gekennzeichnete Waren

Schweizerstraße 77, 6845 Hohenems  
T +43 5576 75 866, www.casa-moebel.at

# Sommerschluss-Verkauf

## bis -60%

[schnetzer@richtigeschuhe.at](mailto:schnetzer@richtigeschuhe.at)

[www.richtigeschuhe.at](http://www.richtigeschuhe.at)

T 05576 72047 6844 Altach Achstr. 25

gültig bis 14.8.2021

Auf alle gekennzeichneten Schuhe!



**SCHNETZER**  
Richtige Schuhe



Wir  
begrüßen Sie mit  
einem Glas  
Prosecco!

### TAGESFAHRTEN

#### LUINO - Lago Maggiore

jeden Mittwoch bis 27.10.21

#### CANNOBIO - Dolce Vita

jeden Sonntag bis 24.10.21

#### COMO - Markt & Cityerlebnis

jeden Samstag bis 23.10.21

#### MAILAND - Weltstadt mit Flair

jeden Samstag bis 23.10.21

#### MERAN - Marktbesuch

jeden Freitag bis 22.10.21

#### VINSCHGAUER RADROUTE

jeden Freitag bis 22.10.21

#### EUROPAPARK RUST

31.07., 08.08., 09.08., 14.08., 28.08., 04.09.,

25.09., 16.10., 25.10., 26.10., 30.10.21

Busfahrt inkl. Eintritt Erwachsene

Kinder bis 15,9 Jahre

### BUSREISEN

#### FASZINATION AMALFIKÜSTE

Insel Capri - Vesuv - Pompeji - Sorrent - Assisi  
19.09.-26.09.21 inkl. Tagesausflügen € 1.129,-

#### BLUMENRIVIERA

23.09.-26.09.21 Monaco - Monte Carlo - Nizza  
- Cannes, inkl. allen Ausflügen € 399,-

#### CANNOBIO - STRESA - LAGO d'ORTA

11.09.-12.09.21 inkl. Zimmer/Frühstück € 154,-

#### INSEL RÜGEN - das Naturjuwel

04.09.-11.09.21 inkl. Halbpension & Ausflug  
Insel Hiddensee € 749,-

Auch als Radreise buchbar

#### SCHLEMMEN am GARDASEE

10.09.-12.09., 15.10.-17.10.21, inkl. Schlemmer-  
abendessen und Weinprobe € 366,-

#### INSEL ELBA - TOSKANA

4\*Hotel direkt am Meer, 24.09.-29.09.21 inkl. HP  
und RL bei den Ausflügen € 629,-  
auch als Biker- & Wanderreise buchbar

### SÜDTIROL im HERBST

25.09.-26.09., 02.10.-03.10., 09.10.-10.10.,  
16.10.-17.10., 23.10.-24.10., 06.11.-07.11.21 mit  
Übernachtung 4\* Hotel & Törggelpartie € 199,-

### SÜDTIROL & die DOLOMITEN

01.10.-03.10., 15.10.-17.10., 22.10.-24.10.21  
Übernachtung inkl. Dolomitenrundfahrt € 329,-

### GRUPPENREISEN

#### WANDERREISE SIZILIEN

Lipari - Vulcano - Stromboli - Alicudi - Filicudi  
25.09.-02.10.21 Flug ab/bis Zürich € 1.499,-

#### FLUGREISE TENERIFFA

Herbstferien - Family-Hit, Flug ab/bis München  
23.10.-30.10.21 im Hotel RIU Buenavista  
inkl. AI ab € 1.135,-

#### ISRAEL & JORDANIEN

Ammann - Petra - Jerusalem - Bethlehm  
27.04.-07.05.22 Flug ab/bis Zürich inkl.  
Herburger-Reisebegleitung € 2.450,-

herburger reisen

inside  
dornbirn

Bregenz, Bahnhofstraße  
Dornbirn, Schwefel  
Dornbirn, Messepark

05574/90880  
05572/22415  
05572/29583

FK-Altenstadt, Interspar  
Bürs, Zimbapark  
[www.herburger-reisen.at](http://www.herburger-reisen.at)

JETZT INFORMIEREN!



## Wohnanlage Lebensraum Hatlerdorf | Dornbirn

- Sonnige, ruhige Lage
- Nur 13 exklusive Wohneinheiten
- 49 m<sup>2</sup> bis 124 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- 2-, 3-, und 4-Zimmerwohnungen
- Lift – barrierefrei
- Photovoltaik
- Tiefgarage mit überdachter Einfahrt
- E-Car ready
- HWB 34,0

Weitere Infos:

T +43 (5572) 244 02-0  
winsauerwohnbau.at  
Wir beraten Sie gerne!



ROHBAUFERTIGSTELLUNG!



## Wohnanlage Thomasbündt Dornbirn Schoren

- 3 Zimmerwohnungen mit 75 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- Überdachte Sonnenterrassen
- Funktionelle Loggia
- Lift – barrierefrei
- Erdwärmepumpe und Photovoltaik
- Tiefgarage mit E-Car ready
- HWB 35 kWh/m<sup>2</sup>

**VERKAUF**

T +43 (5572) 3750-0  
karrenblick-wohnbau.at

**BAUTRÄGER/VERKAUF**

T +43 (5572) 244 02-0  
winsauerwohnbau.at



Arbeit haben wir reichlich, deshalb suchen wir per sofort zwei

## Metzgergesellen/-innen

für die

- Produktion bzw.
- Zerlegung

**Wir bieten** überdurchschnittliche Bezahlung, 5-Tage-Woche, Arbeit in einem kollegialen Team in einem modernen, nachweislich krisensicheren Vorarlberger Traditionsbetrieb.

**Du bist** freundlich, verlässlich, arbeitest gerne im Team, hast Hausverstand und ein ansprechendes Auftreten.

Dann sende deine Bewerbungsunterlagen bitte elektronisch an [christof@klopper.at](mailto:christof@klopper.at) oder melde dich telefonisch unter **05574 71266**.



Ländle Metzgerei Franz Klopfer GmbH & Co KG,  
Alte Landstraße 12, 6923 Lauterach



Die Pfarre St. Christoph in Dornbirn Rohrbach sucht für das Pfarrbüro zum baldmöglichsten Eintritt **einen Pfarrsekretär / eine Pfarrsekretärin**

**Es erwarten Sie interessante und vielfältige Kernaufgaben**

- Parteienverkehr
- Sekretariatsarbeiten
- Öffentlichkeitsarbeit
- Ansprechperson für ehrenamtliche Mitarbeiter/innen
- Vernetztes Arbeiten im Seelsorgeraum Dornbirn

**Ihr Profil**

- Ausbildung oder mehrjährige Berufserfahrung
- Sehr gute Rechtschreibung und MS-Office-Kenntnisse
- Bereitschaft zur beruflichen Weiterbildung
- Christliche Grundhaltung

**Wir bieten Ihnen**

- 50% Teilzeitbeschäftigung
- Eigenverantwortliche Tätigkeit
- Angemessene Bezahlung nach dem Diözesanschema
- Weiterbildungsmöglichkeit

Bewerbung mit Lebenslauf und allfällige Befähigungsnachweise bis spätestens zum 15. August 2021 an:

**Alfons Meindl**

Pfarrbüro der Pfarre St. Christoph  
Rohrbach 37, 6850 Dornbirn  
oder [alfons.meindl@kath-kirche-dornbirn.at](mailto:alfons.meindl@kath-kirche-dornbirn.at)

**Benevit** | Die Vorarlberger  
Pflegegesellschaft

Aufgrund der bevorstehenden Pensionierung unserer Kollegin suchen wir für das **Pflegeheim Hittisau** ab sofort eine MitarbeiterIn für den Bereich:

## ➤ Hauswirtschaft

in einem Beschäftigungsmaß  
von 40 %

➤ Spürbare  
Wertschätzung

➤ Zuverlässige  
Fachkompetenz

➤ Hochqualitativer  
Arbeits- und Lebensraum



Informieren Sie sich auf unserer Webseite  
[www.benevit.at](http://www.benevit.at)



# BLANK

Fensterladen · Schiebeladen · Rollläden · Jalousien · Markisen

A. Blank GmbH & Co KG · Schützengartenstr. 20 · 6890 Lustenau · Vorarlberg  
T +43 (0)5577 85944-0 · [info@blank.at](mailto:info@blank.at) · [www.blank.at](http://www.blank.at)

## Sonnenschutzmonteur (m/w/d)

### Voraussetzung:

Handwerkliches Geschick,  
Führerschein B

Mindestentlohnung lt. KV der Tischler.  
Überzahlung je nach Qualifikation.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

## DORNBIRN

Inserate per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Inserate auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

E-Mail: [gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)

# COFFEE TO STAY



Schlägt dein Herz für Kaffee-Specials,  
hippe Cocktails und coole Atmosphäre  
in einer geilen Location?

Dann komm in unser Team nach Dornbirn.  
Wir suchen ab sofort in Vollzeit eine/n

## Mitarbeiter/in CAFE & BAR (m/w/d)

Du bist aktiv, tatendurstig und  
teamfähig. Gastronomie-Erfahrung und  
Liebe zu Kaffee wären cool.  
Pack' mit an und erlebe was es heißt,  
richtig guten Kaffee zu machen.

Wir freuen uns auf deine Bewerbung:  
[johanna.amann@amann-kaffee.at](mailto:johanna.amann@amann-kaffee.at)

Wir bieten eine Stelle als

## ZahnarztassistentIn / ProphylaxeassistentIn

(gerne mit KFO-Kenntnissen)  
möglichst Vollzeit

Gehalt und Urlaub überdurchschnittlich  
attraktive Arbeitszeiten mit  
pünktlichem Arbeitsende.

Bewerbungen richten Sie bitte an  
**bewerbung@drschnell.at**

Diese werden von mir selbst  
vertraulich behandelt.

### Dr. Thomas Schnell

Kieferorthopäde  
Färbergasse 15,  
6850 Dornbirn



**BÖHLER  
FENSTER**

## Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:

### Tischler(in)

- Komplettieren von Fenster, Haustüren und Fassaden
- Verglasungsarbeiten

### Hilfsarbeiter(in)

- Unterstützung in der Produktion

Entlohnung marktgerecht über Kollektivvertrag.  
Bewerbung bitte an: andreas.boehler@boehlerfenster.com  
Wiesenweg 33 | 6922 Wolfurt  
T +43/5574/74550

[www.boehlerfenster.com](http://www.boehlerfenster.com)

das  
leben  
genießen

## zum verwalter

hotel  
restaurant  
bistro



Wir, Renate Alge und Gerald Leininger, suchen  
für unser Haubenlokal mit 40 Sitzplätzen zur  
Verstärkung unseres kleinen Teams

## Chef de Rang | Servicefachkraft (m/w/d)

Vollzeit – ab sofort

### Anforderungen:

- » Abgeschlossene Ausbildung  
in der Gastronomie/im Tourismus
- » Berufserfahrung
- » Liebe zum Beruf in der Gastronomie

### Wir bieten:

- » 5-Tage-Woche  
Sonntag und Montag Ruhetag
- » Mitarbeit in einem kleinen, dynamischen Team
- » Familiäre Atmosphäre
- » Zentrale Lage / gute Erreichbarkeit
- » Verpflegung
- » jeweils zwei Wochen Betriebsurlaub  
im Jänner und im August
- » Bezahlung über Kollektiv: EUR 1.700 netto  
zuzüglich Trinkgeld, 13. und 14. Gehalt

### Bewerbung:

Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf per Mail an  
Hr. Gerald Leininger unter [hotel@zumverwalter.at](mailto:hotel@zumverwalter.at)

### zum verwalter

hotel, restaurant, bistro  
Schlossgasse 1, A-6850 Dornbirn  
Tel: +43 5572 23379 | [hotel@zumverwalter.at](mailto:hotel@zumverwalter.at)  
[www.zumverwalter.at](http://www.zumverwalter.at)



Wir sind eine familiäre Steuerberatungskanzlei und seit vielen Jahren am Vorarlberger Markt erfolgreich tätig. Ab sofort suchen wir Verstärkung im Bereich

## Buchhaltung & Lohnverrechnung

### Ihre Aufgaben bei uns:

- Durchführung von laufenden Buchhaltungen und Lohnverrechnungen
- Kommunikation mit Klienten und Behörden

### Sie bringen mit:

- Kaufmännische Ausbildung
- Vorzugsweise Buchhalter- und/oder Lohnverrechnerprüfung
- Freundliches Auftreten, Kundenorientierung

### Unser Angebot:

- Wertschätzendes Arbeitsumfeld
- Familienfreundliche Arbeitszeiten
- Bezahlung je nach Qualifikation wesentlich über KV

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung an [christine.verkleirer@ph-online.at](mailto:christine.verkleirer@ph-online.at)



Zur Verstärkung unseres Pflege- und Betreuungsteams im **Sozialzentrum Alberschwende** mit 37 BewohnerInnen suchen wir ab sofort MitarbeiterInnen in Voll- oder Teilzeit mit folgender Qualifikation:

➤ **Dipl. Gesundheits- und KrankenpflegerIn**

➤ **PflegeassistentIn**

➤ Spürbare Wertschätzung

➤ Zuverlässige Fachkompetenz

➤ Hochqualitativer Arbeits- und Lebensraum



## Jugend-WG sucht engagierte Mitarbeiter\*innen

(Sozial-)Pädagog\*in, Sozialarbeiter\*in, Psycholog\*in, psychiatrische Gesundheits- und Krankenpfleger\*in

Alle Infos unter [www.ifs.at/stellenangebote](http://www.ifs.at/stellenangebote)

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an  
ifs Wohngemeinschaft Dornbirn  
Christian Hofer  
Riedgasse 8a, 6850 Dornbirn  
[christian.hofer@ifs.at](mailto:christian.hofer@ifs.at)

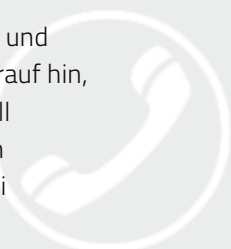


**ifs Vorarlberg**  
Institut für Sozialdienste

## DORNBIRN

### Denken Sie daran

Der Notruf kann Leben retten!  
Vermeiden Sie den Missbrauch und weisen Sie auch Ihre Kinder darauf hin, dass „Blödelanrufe“ im Ernstfall einen rechtzeitigen Einsatz von Rettung, Feuerwehr und Polizei verhindern können!



## WIR ERWEITERN UNSER TEAM

Lust auf Veränderung? Vielleicht bist Du genau das fehlende Puzzleteil das wir suchen! Wir wollen unser Team verstärken und vergrößern! Qualität, Leidenschaft für unseren Beruf und hervorragendes Kundenservice sind unser Anspruch.

### Wir stellen ein:

- **Top Stylist/In** Vollzeit/Teilzeit (auch Wiedereinsteiger)



### TRETE INS RAMPENLICHT.

Richte Deine Bewerbung mit Foto bitte an [salon@lefigaro.at](mailto:salon@lefigaro.at). Bei etwaigen Fragen erreichst Du uns selbstverständlich auch zu den Geschäftszeiten unter 05572 233 13.

**Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!**

**Le Figaro**

DAMEN- UND HERREN-FRISIERSALON

Moosmhdstr. 7 | 6850 Dornbirn  
Telefon: 05572 233 13  
Fax: 05572 233 13-13  
[www.lefigaro.at](http://www.lefigaro.at) | e-Mail: [salon@lefigaro.at](mailto:salon@lefigaro.at)

ÖFFNUNGSZEITEN  
Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 8.00 - 13.30 Uhr

## STELLEN

**Wir suchen** im Café Steinhauser in Dornbirn ab sofort eine SCHANKKRAFT Aufgaben: Sandwich- und Kuchenausgabe, Eisbecher richten, Geschirr waschen Arbeitszeit: Tag- als auch Abenddienste (nur Abenddienst auch möglich) ca. 35 Stunden/Woche Bei Interesse: anrufen unter T 0699 17075721

**Firma Atriensis in Dornbirn sucht** Reinigungskräfte im Unterland (ganz- oder halbtags) für Wohnanlagen mit wöchentlicher Reinigung. Voraussetzungen: Sauberkeit, Zuverlässigkeit, Beherrschung der deutschen Sprache (zum Verstehen der Arbeitsanweisungen), Führerschein B. Bezahlung: Bei Eignung weit über Kollektivvertrag (nach der Probezeit). Bewerbung an office@atriensis.at, z. H. Herrn Harry Preisl.

**Per sofort Verkäuferin** in Kiosk in Dornbirn gesucht. 25h Wochenarbeitszeit oder mehr. Öffnungszeiten Montag – Freitag 7:30 – 18:30 Uhr, Samstag 7:30 – 16:00 Uhr. Arbeitszeiten flexibel gestaltbar. T 0664 3382234

**Vorarbeiterin sucht** Au-pair für 6 Monate zur Kinderbetreuung (m 4 J/w 2 J) England Nähe Oxford (45 min. nach London), Führerschein B notwendig – bei Interesse melde dich! E-Mail: agnes.haslam@gmail.com

**Zuverlässige Putzfrau** im Raum Dornbirn ab sofort gesucht. Telefon oder SMS an T 0041 79 2474764

**Zahntechnisches Labor** in Feldkirch sucht eine/n Zahntechniker/in. Flexible Arbeitszeiten, Entlohnung nach Qualifikation. Bewerbungen bitte an: Zahntechnik Herkommer KG, Bahnhofstr. 18, 6800 Feldkirch, T 05522 73465, labor@herkommer.at

**Die Lebensquell Apotheke** in Dornbirn sucht einen PKA Lehrling. Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung. Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an office@lebensquell-apotheke.at, z. Hd. Frau Mag. Monika Mähr-Thurnher

**Suche** für meinen Haushalt (M. Alleinst.) 3x wöchentlich vorm. Aushilfe T 05572 21343, Anrufe ab 18:00 Uhr

## VERMIETUNGEN

**Suche Räumlichkeit** zum Mieten mit Wasser & WC ausgestattet für kreatives Schaffen. T 0664 1658104 oder office@palli.at

**Dornbirn 1. Bezirk**, 3-Zimmer-Wohnung, 85 m<sup>2</sup>, neu renoviert, neue Küche, neues Bad, neuer Parkettboden, 2 Balkone Ost und West, 5 min. zum Marktplatz, keine Haustiere, Nichtraucher, zu vermieten. Miete € 900,— plus BK. Anfragen unter E-Mail: privatdornbirn@gmx.at

**Attraktive 3-Zi-Wohnung** in Dornbirn-Karrennähe zu vermieten. WNF. ca. 85 m<sup>2</sup>, teilmöbliert, Carport und großem Balkon. Miete inkl. BK, ca. € 1.200,—, Privatvermietung, daher keine Maklergebühren. Keine Haustiere. Verfügbar ab Oktober 2021, T 0650 8219180

## REALITÄTEN

**Lebensraum Hatlerdorf.** Kleinwohnanlage mit 2- und 3 Zi-Whg. Mit Sonnenterrasse in einer Sackgasse. Baubeginn ist erfolgt. Jetzt informieren: www.winsauerwohnbau.at, T 05572 24402

**Dornbirn Thomasbündt.** In ruhiger sonniger Grünlage im Thomasbündt errichtetn wir eine Kleinwohnanlage mit 3 Zi-Whg mit Terrasse. Jetzt Baustellenbesichtigungstermin vereinbaren. www.winsauerwohnbau.at, T 05572 24402.

**Fussenegger Wohnbau** in Dornbirn sucht Baugründe ab 1000 m<sup>2</sup>. Ihr Grund ist für uns wertvoll! Rufen Sie uns gleich unter der T 05572 202402 an oder senden Sie eine E-Mail an dornbirn@fussenegger-wohnbau.com

**Liegenschaftsbewertung** – Wir bewerten Ihre Immobilie fachmännisch und unkompliziert zu fairen Preisen. Rufen Sie uns an, genaue Infos gerne in einem unverbindlichen Gespräch. Mag. Bernd Hagen M.A., T 05577 83111-17, Realbüro Hagen Immobilien GmbH, www.realbuerohagen.at

**Kaufe** Ihre sanierungsbedürftige Wohnung. Gerne erreichen Sie mich unter: T +43 664 88791343, E-Mail: immobilien@kennerknecht.at, Kennerknecht Immobilien GmbH

**Schaffa, schaffa ...** ein Leben lang haben Sie für Ihr Hab und Gut gearbeitet. Jetzt soll es verkauft werden? Dann aber mit gebührendem Ertrag. Viel Information ist das Wichtigste, um gut zu entscheiden. Ich tue nichts Anderes, als Menschen mit Ihren persönlichen Themen in dieser Sache zu beraten. Kostenlos und unverbindlich, einfach beim Kaffee. Reinhard Götze, T +43 (0)664 4437058, r.goetze@remax-immowest.at

## FAHRZEUGE

**Laufend günstige Skoda** Vorführwagen und Gebrauchtwagen von ihrem Skoda-Betrieb Bürgle-Garage Rudolf Schwarz GmbH, Lustenauerstraße 50.

**Reinis Bike Shop** holt Fahrräder, die nicht mehr benötigt werden, kostenfrei ab. T 0650 8734770

## VERSCHIEDENES

**Abfluss verstopft?** Rohrreinigungsservice reinigt ihre Abflüsse (Küche, Bad, WC, usw.). T 0664 9155323

**Gold- und Silberankauf!** Kaufe Altgold, Bruchgold, Zahngold, Altsilber, Gold- und Silbermünzen... Zahle ÜBER dem aktuellen ÖGUSSA-Kurs! LÄNDLEGOLD – Montfortstrasse 2, Bregenz, T 0699 12885545

**\*Alpmess\*** Alpe Ilgenwald Firstgebiet, Dornbirn 8. August um 10:30 Uhr, nur bei guter Witterung! Für das leibliche Wohl und musikalischer Unterhaltung ist bestens gesorgt. Auf euer Kommen freut sich Familie Pfender mit Team.

**Singnachmittag** in Tonis Kuhstall am Sonntag, 1. August 2021, ab 14:00 Uhr. Zutritt nur mit 3G-Regel möglich. Sänger und Zuhörer herzlich willkommen. Eintritt frei! Schöne Grüße. Brigitte und Anton Fink TONIS KUHSTALL Treffpunkt für Freunde guter Volksmusik, Hub 131, A-6932 Langen bei Bregenz, T +43 (0)5575 20048, Fax. +43 (0)5575 47324, www.tonis-kuhstall.at

**Haushaltsauflösung** Dornbirn Paracelsusweg 12, verschiedene Haushaltsartikel, (z. B. Geschirr usw.) Möbel etc. T 0664 7805313, Samstag 31. 7. von 10:00 bis 17:00 Uhr

## GESCHÄFTLICHES

**Baumarbeiten + Wurzelstockfräsen**, Baunebenarbeiten mit Schreitbagger, Asphalt- (Flick-) Arbeiten. T 0664 1227902

**Bedenken Sie!** Die Werterhaltung ihrer alten Uhren, durch Pflege und Reparatur. Ihre Uhrmacherwerkstätte in Dornbirn. Alois Bonvicini, Schützenstraße 3, T 05572 31020

**Bei Glasbruch – OK Glas** repariert Ihre Fenster sauber und schnell! T 05572 26341-0, F 05572 26341-40, office@okglas.at

**Dietrich – Schloss + Schlüssel** machen Kummer, wähle diese Nummer 0664 2065820, Steinebach 18, Dornbirn.

**Elektro Hanno Mair**, Elektroarbeiten nur vom Fachmann. Prompt und zuverlässig. Mesnergut 9 in Dornbirn. T 0664 4232158, www.elektromair.at

**Elektroinstallationen**, TV- und Satellitenanlage, Beleuchtung. Neubau und Umbauten. Preiswert und zuverlässig durch Eigenleistung möglich. Elektro Berktold, T 0664 4517299, berktold.heinrich@vol.at

**Fassadenanstriche**, Malerarbeiten innen und außen. Prompt, sauber und zuverlässig. T 0699 17279838

**Haushaltsgeräte defekt?** Wir reparieren es. Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529

**Kein Bild – kein Ton** – wir kommen schon! expert Schelling, Lustenauerstraße 1, T 05572 22228

**Markisen, Rollläden, Jalousien** – Reparaturen oder neu. GP Sonnenschutz, Dornbirn, T 05572 398597, E-Mail: gp@gp-sonnenschutz.at

**Service und Reparatur** von Kaffeevollautomaten. Da sind Sie bei uns genau richtig! Stromgalerie Dornbirn, T 05572 372529

**Sonpro e.U.** Ländle-Sonnenschutz. Jalousien, Markisen, Rollläden, Reparaturen oder neu. Ignaz-Rüsch-Straße 4, T 200902, F 200902-61

**Tischler Reparatur arbeiten** geplant machen wir fachmännisch, prompt und zuverlässig Tischlerei Feuerstein Wolfgang, Dornbirn Sandgasse 27a, T 05572 28371

**Verstopfte Hausleitung** und Rohrreinigungen 24h Notdienst T 0664 1227902

**Sohm-IT** Computerreparaturen und IT-Services. Andreas Sohm, T 0676 4028661, www.sohm-it.at

## GÄRTNER

**HOCHBEET** aus Gebirgslärchenholz. Mit Noppenmatte und Mäuseschutzgitter, auf Wunschmaß. www.aczenteinholz.at, T +43 664 1486860



## VEREINSANZEIGER

### **A-cappella unplugged – Vocappellas**

Manchmal klingen wir wie ein Chilli Chor n Carne: heiße Rhythmen, gestochen scharf. Manchmal wie ein Chor netto: luftig, leicht und süß. Oft unterstreichen wir unsere Songs mit einer Choreographie: bunt verspielt, wie ein Chorallenriff, das im Ozean schimmert. Wir erfreuen auch gerne Ihr Chorazon bei Hochzeit, Taufe, Messen und diversen Feiern. Vocappellas. Ein Chor im Oberdorf. Proben montags ab 20:00 Uhr. [www.vocappellas.com](http://www.vocappellas.com)

### **ADRA Lerntreff im Rohrbach**

Immer mittwochs von 16:00 – 18:00 Uhr in der Privatschule ELIA, Rohrbach 11, 6850 Dornbirn. Wir unterstützen dich bei den Hausaufgaben und beim Lernen. Kommetestet oder genesen. Informationen auf der Webseite <https://www.adra.at/project/oesterreich-lerntreff-in-rohrbach>. Anmeldung unter T 0720 903101 oder [adra.vbg@outlook.com](mailto:adra.vbg@outlook.com). Unter Absprache auch in den Sommerferien möglich.

### **Aikido Club Dornbirn**

Aikido ist eine friedfertige Kampfkunst und für jedes Alter geeignet. Es fördert die Kondition, Beweglichkeit und die Entwicklung einer ruhenden geistigen Kraft. Training: Mo/Mi 20:00 – 21:30 Uhr und Fr 19:30 – 21:00 Uhr Kinder/Jgd. ab 8 J: Fr 17:30 – 19:00 Uhr, im Dojo \*Sedo Studio\* (Druckerei Sedlmayr, Lustenauerstr. 79, DO) Kontakt/Tel: 0650 5222363, [www.aikido-dornbirn.at](http://www.aikido-dornbirn.at)

### **Aikikai Dornbirn – O Sen Kan**

Aikido ist eine japanische Kampfkunst zur Selbstverteidigung und Selbstfindung. Bei uns erlernst du viele Wurf- und Hebeltechniken und den sicheren Umgang mit dem Schwert, Stock und Holzmesser. Kindertraining finden jeden Donnerstag von 16:00 – 17:00 Uhr statt. Schnupperstunde ist gratis! Weitere Infos unter: [www.aikikaidornbirn.at](http://www.aikikaidornbirn.at), [juergenschwendinger@aon.at](mailto:juergenschwendinger@aon.at), T 0650 2907733.

### **aktion leben vorarlberg**

Höchsterstraße 30, 6850 Dornbirn, Treffpunkt an der Ach (Familien- und Sozialzentrum), T 0664 75309700, [aktion.leben.vbg@aon.at](mailto:aktion.leben.vbg@aon.at), [www.aktionleben-vorarlberg.at](http://www.aktionleben-vorarlberg.at) Schwangerenberatung bzw. praktische Hilfe, Wanderausstellung „LebenErleben“. Bürozeiten: Montag und Mittwoch, von 8:00 bis 11:00 Uhr, Dienstag von 14:00 bis 16:30 Uhr, sowie nach Vereinbarung.

### **Anonyme Alkoholiker**

Suchst du Hilfe bei Problemen durch Alkohol, bist du bei uns richtig. Wir freuen uns, dass unsere wöchentlichen Treffen jetzt nach Corona wieder stattfinden. Wir treffen uns jede Woche, Donnerstag 19:30 bis 21:30 Uhr, im Pfarrzentrum, Rohrbach 37, 6850 Dornbirn. Jeden 1. Donnerstag im Monat auch für Nichtalkoholiker, Angehörige, Interessierte. INFO TÄGLICH: 19:00 – 22:00 Uhr: T 0664 4888200

### **Babysittervermittlung „Frau Holle“ des Vbg. Familienverbandes**

Wir sind wieder für Sie da. Dornbirn WEST. Liliane Trebo, Elsterweg 2a, 6850 Dornbirn. T 0676 83373365; [frauholledornbirnwest@familie.or.at](mailto:frauholledornbirnwest@familie.or.at). Terminvereinbarung für persönliche Gespräche notwendig.

### **Babysittervermittlung „Frau Holle“ des Vbg. Familienverbandes**

Wir sind wieder für Sie da. Dornbirn OST. Bianca Schmedler-Scalet, aha Jugendinfo – Bahnhofstraße 12, 6850 Dornbirn T 0676 83373387; [frauholledornbirnmost@familie.or.at](mailto:frauholledornbirnmost@familie.or.at) Terminvereinbarung für persönliche Gespräche notwendig.

### **BIFO – Beratung für Bildung und Beruf**

Bahnhofstraße 24, 6850 Dornbirn, T 05572 31717, E-Mail [info@bifo.at](mailto:info@bifo.at). Öffnungszeiten: Mo – Do, 13:30 – 17:00 Uhr. Informationszentrum mit Infos und Unterlagen zu Themen wie Ausbildung, Weiterbildung, Umschulung ... BeraterInnen stehen für Fragen zur Verfügung.

### **Billard Academy Dornbirn-Gütle**

Ein sauberes und rauchfreies Lokal, qualitativ hochwertige Tische und eine familiäre Atmosphäre, machen unser Lokal zum perfekten Ort für einen gemütlichen Billardabend für Jung und Alt. Von professionellen Trainings für jedes Spielniveau bis zum Ligabetrieb bieten wir alles was das Billardherz begehrt. Öffnungszeiten laut Homepage. [www.billard-academy.at](http://www.billard-academy.at), T 0664 6105270, [office@billard-academy.at](mailto:office@billard-academy.at)

### **Boxclub Dornbirn**

Box dich fit! Boxen fördert Reaktionsfähigkeit, Konzentration und die grundmotorischen Fähigkeiten. Anfängertaining Mo um 19:00 Uhr. Ladyboxen Mi von 18:00 bis 19:00 Uhr. Kindertraining Mo/Fr von 17:30 bis 19:00 Uhr. Trainingslokal Hauptschule Haselstauden. Weitere Infos: [www.boxclub-dornbirn.at](http://www.boxclub-dornbirn.at) oder T 0664 2211645.

**Chor Chornetto**

Wer im Chor singt, der kennt diesen Moment. Wenn die eigene Stimme plötzlich mit denen der anderen verschmilzt. Wenn aus vielen Stimmen eins wird: Harmonie. Singen macht glücklich. Bei uns wird nicht „nur“ gesungen. Wir lachen, plaudern, improvisieren und dirigieren. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen! Probe montags ab 19:30 Uhr, Pfarrsaal Hatlerdorf. [chornetto@gmx.net](mailto:chornetto@gmx.net)

**Dance Art Center Dornbirn**

[www.danceart.at](http://www.danceart.at) – Seit 22 Jahren werden Ballett, Modern, Jazz, Stepptanz, HipHop und Breakdance für alle Altersklassen und jedes Niveau angeboten. Neuheit ist Heel Dance für Anfänger oder Urban Dance für Showgruppen. Unterrichtet wird aussch. durch ausgebildete TanzpädagogInnen. Wir bieten eine hochwertige Tanzausbildung für Kinder ab 6 Jahre. Spaß, Professionalität und ein soziales Miteinander stehen im Vordergrund.

**Die Fähre**

Ihre kompetente Partnerin in Drogenfragen Hilfe & Beratung für Suchtmittelgefährdete und deren Angehörige. Mo – Fr 9:30 – 12:30 Uhr, Di und Do 15:00 – 19:00 Uhr. T 05572 23113; [connect@diefaehre.at](mailto:connect@diefaehre.at); [www.diefaehre.at](http://www.diefaehre.at)

**Digitale Initiativen Mutterschiff**

Das Mutterschiff ist Treffpunkt für kreative, innovative, technikaffine und wissensdurstige Menschen. Das integrierte Makerlab bietet zahlreiche Gerätschaften und Maschinen (Lasercutter, 3D-Drucker, ...), die es dir ermöglichen dein Projekt umzusetzen. Jeden Donnerstag ab 19:00 Uhr. Digitale Initiativen @ Postgarage, Hintere Achmühlerstraße 1b, 6850 Dornbirn, <http://www.digitaleinitiativen.at/>

**Dornbirn Indians Baseball**

Wir heißen Mädchen und Buben im Alter von 6 bis 15 Jahren jederzeit gerne auf einem Schnuppertraining willkommen. Die Indians nehmen mit ihren Nachwuchsteams an fünf verschiedenen regionalen Ligen und nationalen Bewerben teil. Weitere Informationen unter [nachwuchs@indians.at](mailto:nachwuchs@indians.at) oder [www.indians.at](http://www.indians.at)

**Dornbirner Seniorenbund 50+**

Wanderung am Dienstag, 3. August 2021. Mit Bus 40 um 8:33 Uhr, Bhf. Dornbirn nach Hochkrumbach. Kalbelesee-Körbersee – Auenfeldalpe – Auenfeldsattel – Oberlech-Lech. Ca. 3 ½ Std. Info: Elmar Hilbe, T 0664 8224524.

**Eishockey – Bulldogs Dornbirn Schnuppertraining!**

Hallo Jungs! Seit ihr zwischen 5 – 10 Jahre alt und habt Lust den Eishockey Sport kennen zu lernen, dann kommt doch auf ein Schnuppertraining vorbei. Jeden Montag + Mittwoch, 16:00 Uhr, im Messestadion, Mitzubringen: Schlittschuhe und Handschuhe. Infos: Kresser Günter, T 0664 3381966.

**ESC Carinthia 66 Dornbirn – Stocksportverein:**

Wir suchen laufend neue Mitglieder, aktive oder passive (Damen u. Herren jeden Alters von 12 bis ? Jahren) Unsere Trainingszeiten von März bis Oktober jeden Di und Do von 19:00 bis 21:00, So 9:30 bis 11:30 Uhr. Details zum Verein auf unserer Homepage [www.esccarinthiadornbirn.at](http://www.esccarinthiadornbirn.at), Infos auch unter T 0664 2306385 (Tripold).

**Familienhilfe der Caritas Vorarlberg**

Einsatz von MitarbeiterInnen der Familienhilfe bei Familien, welche vorübergehend eine Unterstützung zuhause benötigen. Kontakt: T 05522 2001043, [familienhilfe@caritas.at](mailto:familienhilfe@caritas.at)

**FLIP – Begabungsförderung für Kinder**

„Interessen wecken – Begabungen entdecken!“ Infos, Beratung und Kursanmeldung unter T 0680 1447696 (Anrufbeantworter, Frau Waibel) [begabungsforderung@gmx.at](mailto:begabungsforderung@gmx.at) Aktuelles Kursprogramm unter [www.verein-flip.info](http://www.verein-flip.info)

**füranand – freizeit.begegnung.selbstbestimmt**

füranand hus: Individuelle Tagesstruktur für Jugendliche und Erwachsene mit sog. Behinderung. Mo – Fr, 9:00 – 18:00 Uhr, ganzzjährig. füranand Familienunterstützung: Begleitung und Unterstützung in der freien Zeit. Erlebniswochenenden mit Übernachtung, etc. Zugang: Bewilligung des Landes Vorarlberg oder Gutscheine zur Familienentlastung. Kontakt: Mag. Sabine Mäser, T 0650 2833721, [sabine.maeser@fueranand.at](mailto:sabine.maeser@fueranand.at); [www.fueranand.at](http://www.fueranand.at)

**füranand Treff – Offenes Haus**

Höchster Straße 30, Begegnung – Freizeitspaß – Empowerment – Treffpunkt für Menschen mit und ohne Behinderung ab 14 Jahren. Sinnvolle Freizeitgestaltung in gemütlicher Café-Atmosphäre. Do und Fr 16:00 bis 22:00, Sa 10:00 bis 22:00 Uhr. Mit Anmeldung T 0650 4409030, [treff.dornbirn@fueranand.at](mailto:treff.dornbirn@fueranand.at).

**füranand Ehrenamt**

Ob mit oder ohne Behinderung, alle Menschen haben Stärken und Schwächen. Im füranand sollen Menschen mit Behinderung in der Interaktion mit anderen, besonders mit Menschen ohne Behinderung, sich ihrer Fähigkeiten bewusst werden. Wir suchen ehrenamtliche MitarbeiterInnen für ganz alltägliche Tätigkeiten wie jassen, Kuchen backen, gemeinsame Spaziergänge usw.  
Kontakt: T 0650 4409029, [sabine.maeser@fueranand.at](mailto:sabine.maeser@fueranand.at)

**füranand Mädchen- und Frauentreff**

Höchster Straße 30, Treffpunkt für Mädchen und Frauen mit und ohne Behinderung ab 14 Jahre. Sinnvolle, selbstbestimmte und aktive Freizeitgestaltung jeden Mittwoch von 14:00 bis 20:00 Uhr. T 0650 9874404, [frauentreff@fueranand.at](mailto:frauentreff@fueranand.at)

**hellblau. Powerteam**

Jeden Donnerstag 19:00 Uhr, Camping Dornbirn Gütlestraße 15. Fit durch den Winter, Frühling, Sommer, ...  
Wir trainieren regelmäßig, das ganze Jahr! 3 Gruppen – vom Anfänger bis zum ambitionierten Läufer, Einstieg für Hobbyläufer jederzeit möglich. Tipps und Tricks von ausgebildeten Lauftrainern. Andere Lauf- und Sportbegeisterte kennenlernen. [www.lauftreff-dornbirn.at](http://www.lauftreff-dornbirn.at)

**Ideal Capoeira Austria**

Eine Kombi aus Kampf, Tanz, Akrobatik, Selbstverteidigung, Ausdauer, Balance und jede Menge Spaß. Capoeira! Der brasilianische Kampf-Tanz in deiner Stadt.  
Wo: Mittelschule Haselstauden, Feldgasse 20.  
Wann: Kindertraining: Freitag, 16:00 – 17:00 Uhr, Erwachsenentraining: Mittwoch, 20:00 – 21:30 Uhr für Anfänger. Wo: SPZ Dornbirn, Schulgasse 40  
Infos unter: [www.capoeiravorarlberg.com](http://www.capoeiravorarlberg.com), [office@capoeiravorarlberg.com](mailto:office@capoeiravorarlberg.com), T 0660 6890010

**ifs Gewaltberatung**

Die ifs Gewaltberatung richtet sich an Menschen, die mit ihrem Verhalten Beziehungen belasten und aus dem Kreislauf der Gewalt und Grenzverletzungen aussteigen wollen. Mit erfahrenen Beratern und Beraterinnen lernen Sie, selbstbestimmt zu leben und wertschätzend mit anderen umzugehen. ifs Gewaltberatung Dornbirn, Färbergasse 17/1, Dornbirn, T 05 1755515, [gewaltberatung@ifs.at](mailto:gewaltberatung@ifs.at)

**Institut für Existenzielle Pädagogik**

Nächste Angebote: Kostenloser Informationsabend (online): 22. September 2021, 18:00 – 20:00 Uhr; Kurs (online): 25. und 26. September 2021; Anmeldung unter: [info@existenzielle-paedagogik.at](mailto:info@existenzielle-paedagogik.at) Workshopreihe zur Existenziellen Pädagogik: Start 15. und 16. Oktober 2021 in Dornbirn, über die PH Vorarlberg. Anmeldungen über die PHV, von 23. August bis 19. September 2021.

**Institut für Sozialdienste**

Die ifs Sozialberatungsstelle Dornbirn ist eine Anlaufstelle für alle Menschen in Vorarlberg, die psychosoziale Probleme oder Fragen zur Existenzsicherung haben und ist von Mo bis Fr von 8:00 – 12:00 Uhr, Mo, Di und Do von 13:00 – 17:00 Uhr, Mi von 13:00 – 19:00 Uhr, Freitagnachmittag nach Vereinbarung telefonisch erreichbar. T 05 1755-530, [dornbirn@ifs.at](mailto:dornbirn@ifs.at), [www.ifs.at/erstberatung](http://www.ifs.at/erstberatung)

**Institut für traditionelle Chinesische Wissenschaften**

Unser Verein bezweckt die Lehre und Erforschung der traditionellen Chinesischen Wissenschaften. Aktuell bieten wir Chinesischkurse für Kinder, Jugendliche oder Erwachsene sowie Lehrgänge zum Taiji, Qigong und Meditation an. Näheres entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.tcw-schule.com](http://www.tcw-schule.com)

**Judoclub Dornbirn**

Judo Dornbirn startet in die Sommerpause. Wir sehen uns wieder mit der ersten Schulwoche im September. Anfängerkurs für Kinder immer freitags, 15:30 – 17:00 Uhr, Mittelschule Bergmannstraße. Jugendliche und Erwachsene dienstags von 19:45 – 21:15 Uhr, SPZ, Schulgasse 40. Anfragen: T 0676 4907347 oder [dornbirn@judo-vorarlberg.at](mailto:dornbirn@judo-vorarlberg.at), Homepage: [www.judo-dornbirn.at](http://www.judo-dornbirn.at)

**Karateclub Sei Bu Kan Dornbirn**

Karate ist eine japanische Kampfkunst ohne Waffen. Dabei werden neben Kraft, Reaktion und Ausdauer auch Selbstvertrauen, Konzentration und Körperbeherrschung gestärkt. 5 – 12 Jahre: Fr, 17:00 – 18:00 Uhr, Olympiazentrum Vorarlberg (Höchsterstraße 82). 12 – 99 Jahre: Mi, 18:00 – 19:00 Uhr, Volksschule Markt (Schulgasse 42). [info@karate-dornbirn.at](mailto:info@karate-dornbirn.at), [www.karate-dornbirn.at](http://www.karate-dornbirn.at)

**Kendo Dornbirn**

Kendo, der „Weg des Schwertes“, ist eine sowohl körperlich als auch geistig herausfordernde Tätigkeit, die Praktiken und Werte der Kampfkünste mit anstrengender körperlicher Aktivität vereint. Dabei wird unter anderem das Konzentrationsvermögen, das Selbstbewusstsein sowie der Respekt im Umgang mit anderen gestärkt.

Mehr Information: [www.kendornbirn.org](http://www.kendornbirn.org)

Kontakt: [KendoDornbirn@gmx.at](mailto:KendoDornbirn@gmx.at)

**Kneipp-Aktiv Club Dornbirn**

Ab dem 15. 7. 2021, findet wieder wöchentlich am Donnerstag von 9:00 bis 10:00 Uhr, Aquafit/Aquajogging mit Margit Keller im Waldbad Enz statt. Wir freuen uns über viele Teilnehmer! Euer Kneipp-Team.

**Krankenpflegeverein Dornbirn**

Annagasse 3, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, nachmittags nach vorheriger Terminvereinbarung. T 05572 22095, [info@kpv-dornbirn.at](mailto:info@kpv-dornbirn.at), [www.kpv-dornbirn.at](http://www.kpv-dornbirn.at). Besuchen Sie uns auf unserer Homepage!

**Les Fadas du français**

Bonjour! Lust zum Eintauchen in die Welt der französischen Sprache? Wir sind für Sie da: unser Verein ist als ein Botschafter der französischen Kultur in Vorarlberg zu verstehen. Unsere Mitglieder sind alle die gerne französisch sprechen. Unser Angebot: Treffen rund um ein Essen, Kinobesuche, Sport, Bücher, Kartenspiele, ...

„Leben wie Gott in Frankreich“, [www.lesfadas.org](http://www.lesfadas.org)

Info über Muttersprachunterricht in Französisch für Kinder unter: T 0676 4458742

**Liederhort CHOR Hatlerdorf**

Der Chor befindet sich derzeit in der Sommer Pause. Voraussichtlicher (Corona abhängig) Proben Beginn am Mittwoch, 15. September 2021, um 20:00 Uhr, im Probelokal VS-Mittelfeldstraße. Anfragen an Helga, T 0650 2020160 oder E-Mail: [Annemarie.Graf@gmx.at](mailto:Annemarie.Graf@gmx.at), [liederhort webnode.at](http://liederhort.webnode.at)

**Mobiler Hilfsdienst – MOHI Dornbirn**

Unterstützungsangebot für alte Menschen, Menschen mit Behinderungen und psychisch beeinträchtigte Menschen. MOHI, Kreuzgasse 6, T 24361, E-Mail: [info@mohi-dornbirn.at](mailto:info@mohi-dornbirn.at). Bürozeiten: Mo – Fr 9:00 – 12:00 Uhr, Di und Do 14:00 – 16:00 Uhr.

**Mobiler Hilfsdienst (MOHI) Dornbirn – PAA – Persönliche Assistenz am Arbeitsplatz**

Unterstützungsangebot für Menschen mit Handicap. PAA: T 0664 9141924, E-Mail: [paa@mohi-dornbirn.at](mailto:paa@mohi-dornbirn.at)

**Naturfreunde Dornbirn**

Tolle Wanderung der Naturfreunde Dornbirn. Äscher-Wasserauen -Seealpsee. Anforderung mittelschwer, gute Grundkondition, Trittsicherheit. Gehzeit. 5 Stunden. 10 km. 860 hm rauf, 210 hm im Abstieg. Samstag 15. 8. 2021. Kontakt und Anmeldung. Viktoriya Kuzmina, [vika@gmx.at](mailto:vika@gmx.at)

**Österreichische Lungenunion Vorarlberg**

Für alle Betroffenen von Asthma und COPD. Kostenlose Beratung, Vorträge, Beihilfen. Info: Herbert Riedmann, Binsfeldstraße 8d, Lustenau, T 0676 6175315 oder [herbert.riedmann@hotmail.com](mailto:herbert.riedmann@hotmail.com)

**Österreichische Wasserrettung, Abteilung Dornbirn**

Höchsterstraße 36a, [dornbirn@v.owr.at](mailto:dornbirn@v.owr.at), T 0664 9686049 (Stefan Vogel). Training für Kinder (ab 10 Jahren) und Jugendliche immer donnerstags ab 19:00 Uhr im Stadtbad. Rettungsschwimmkurse ab 13 Jahren nach Vereinbarung. Fragen und Anmeldung unter [dornbirn.ausbildung@v.owr.at](mailto:dornbirn.ausbildung@v.owr.at). Infos auf unserer Homepage [www.dornbirn.owr.at](http://www.dornbirn.owr.at) unter Kursangebote.

**Pensionistenverband Österreich (PVÖ) – OG-Dornbirn**

Unser Büro bleibt bis zum 14. September, wegen der Sommerpause geschlossen. Wir freuen uns Euch die Termine für die Tanznachmittage im Kolpinghaus Dornbirn bekannt zugeben. Donnerstag, den 9. 9., 23. 9., 7. 10., 28. 10., 18. 11. und 9. 12. 2021, von 14:30 – 17:30 Uhr. Es gelten die neuesten Corona Bestimmungen. Euer PVÖ-Team.

**Pfadfinder-Club und -Gilde Dornbirn**

Wir besuchen am Mittwoch, den 18. August, (Beginn 14:00 Uhr) die Sommerausstellung „Karl-Heinz Ströhle“ im Palais Thurn und Taxis in Bregenz. Durch die Ausstellung führt uns die Kuratorin Frau Mag. Judith Reichart. Anschließend treffen wir uns ab 16:00 Uhr, im Heurigen „Möth“ zum gemütlichen Beisammensein. Bitte um Anmeldung bis spätestens 14. 8. an den Obmann.

**Pfarrheim St. Sebastian Oberdorf**

Das Pfarrheim ist derzeit unter Berücksichtigung der jeweils aktuellen Covid-19-Bestimmungen teilweise wieder offen, das Büro bleibt bis Anfang September geschlossen. Alle Anfragen (auch bisheriger Benutzer/Mieter) bitte per Mail an [pfarrheim.oberdorf@outlook.com](mailto:pfarrheim.oberdorf@outlook.com).

**Pfarr St. Leopold, Dornbirn-Hatlerdorf**

Das Pfarrheim Hatlerdorf ist für Feste, Vorträge und Seminare bis zu 120 Personen bestens geeignet, inkl. großer Küche und moderner technischer Ausstattung. Besuchen Sie uns auf unserer Homepage, [www.pfarre-hatlerdorf.at](http://www.pfarre-hatlerdorf.at), rufen Sie uns während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro unter T 05572 22513 an (Mo – Di – DO – Fr 8:00 – 11:00 und Mi 16:00 – 19:00 Uhr). Wir freuen uns auf Sie.

**Pfarrzentrum St. Martin**

Mitten in Dornbirn bieten wir freundliche, verschieden große Räumlichkeiten für Vorträge, Kurse, sowie Seminare, aber auch Feste, z. B. Geburtstagsfeiern, Taufen, Agapen, an. Moderne technische Ausstattung ist vorhanden; Küchenbenützung ist möglich. Auskunft erhalten Sie bei Regina Wohlgenannt-Nigsch: T 0664 1413487, [regina.wohlgenannt@st-martin-dornbirn.at](mailto:regina.wohlgenannt@st-martin-dornbirn.at), [www.st-martin-dornbirn.at](http://www.st-martin-dornbirn.at)

**pro mente Vorarlberg – Beratungsstelle Dornbirn**

Wir begleiten Menschen mit seelischen Erkrankungen. Kreuzgasse 1, Dornbirn, T 05572 20110, E-Mail: [beratungsstelle.dornbirn@promente-v.at](mailto:beratungsstelle.dornbirn@promente-v.at); Mo – Fr 9:00 – 14:00 Uhr, [www.promente-v.at](http://www.promente-v.at)

**pro mente Vorarlberg – Beratungsstelle Kinder und Jugend**

Die psychosoziale Beratungsstelle für Jugendliche und Kinder unterstützt Betroffene und ihre Bezugspersonen. Die Anlaufstelle für Jugendliche ist Mo und Do von 14:00 – 18:00 Uhr und Di, Mi, Fr von 9:00 bis 13:00 Uhr geöffnet. Anfragen für Kinder ausschließlich nach fachärztlicher Zuweisung bzw. über aks oder ifs. Kreuzgasse 1a | Dornbirn | T 05572 21274 | E [kju.unterland@promente-v.at](mailto:kju.unterland@promente-v.at) | [www.promente-v.at/jugend](http://www.promente-v.at/jugend)

**Reparaturcafé Dornbirn**

Wir haben wieder offen! Jeden 3. Mittwoch im Monat von 17:30 – 20:30 Uhr, in der Schlachthausstraße 7c. Es gilt die 3-G-Regel: Geimpft, getestet oder genesen. Weitere Infos auf unserer Homepage [reparaturcafedornbirn.at](http://reparaturcafedornbirn.at)

**Russischer Sprach- und Kulturverein**

Spielgruppe RUSalotschka  
Montags 15:00 – 17:00 Uhr (2 – 3 Jahre)  
Mittwochs und freitags 15:00 – 17:00 Uhr (4 – 6 Jahre)  
T 0650 4885064 und 0650 9401935, Dornbirn,  
Kapuzinergasse 8, [info@rusalotschka.at](mailto:info@rusalotschka.at), [www.rusalotschka.at](http://www.rusalotschka.at),  
[www.facebook.com/rusalotschkadornbirn](https://www.facebook.com/rusalotschkadornbirn)

**RV Dornbirn**

„Voll in die Pedale“ heißt es von 6. – 8. August 2021, in Dornbirn, wenn die 23. Mountainbike Rennen am Zanzenberg stattfinden. Programm: Freitag, 6. 8. 2021 – ÖM im Short Track; Samstag, 7. 8. 2021 – Kinderrennen mit AYC und Alpencup; Sonntag, 8. 8. 2021 – Internationales UCI MTB Elite und Junioren (m/w) Rennen Kategorie C1. Neu: Online Livestream! Infos und Anmeldung auf [www.rv-dornbirn.at](http://www.rv-dornbirn.at)

**Schülerclub Dornbirn**

Die Kinder in den Schulen sind die Corona-Verlierer. Das sagt sogar die OECD, Deshalb starten wir erst recht wieder durch, auch wenn Corona noch warnend leuchtet. Ruf uns einfach an und wir machen deine Lerntermine mit Vor-sicht: Bernadette, T 0664 8585513 oder Heinz, T 0664 85 85419. Immer nützt ein Blick auf [schuelerclub-dornbirn.blogspot.com](http://schuelerclub-dornbirn.blogspot.com) oder ihn einem Buch zu stöbern.

**Schützengilde Dornbirn**

Der Traditionsverein, gegründet 1956, für Leistungs- und Hobbyschützen. Trainingszeiten Montag und Freitag ab 19:00 Uhr. Wir organisieren auch gerne Ihre Firmen- und Vereinsschießen, Reservierungen unter T 0664 6268821.

**Schwimmclub TS Dornbirn**

Halte dich fit! Angebote für alle Altersgruppen von Aquafitness bis Stilverbesserungen! Trainingsmöglichkeiten je nach Vereinbarung täglich von 16:00 – 20:00 Uhr. Information montags 17:00 Uhr im Stadtbad oder unter [www.schwimmclub-tsd.at](http://www.schwimmclub-tsd.at)

**SCR Dornbirn Gütle**

Veranstaltungsmanagement des SRC Dornbirn Gütle. Leider musste das Weihnachtskonzert 2020 Corona bedingt abgesagt werden. Das Konzert am 19. 12. 2021, ist in Vorbereitung. Besuchen Sie die neu gestaltete Homepage [www.günthers-konzerte.at](http://www.günthers-konzerte.at)

**Selbsthilfegruppe HSP**

Für Betroffene von Hereditäre Spastische Spinalparalyse. Wir informieren über Neuigkeiten zu Medikamenten und Therapien. Geben Ratschläge zu sozialen Themen wie Behindertenausweis, Pflegegeld und Hilfsmittel. Ein ganz wichtiger Teil ist der Erfahrungsaustausch untereinander. Dietmar Böhler, T 0660 2121951, [hsp.vor@gmx.at](mailto:hsp.vor@gmx.at)

**Seniorenbörse Dornbirn**

Brauchen Sie gelegentlich Unterstützung? Helfen Sie gerne anderen mit Ihrer Erfahrung aus? Dann werden Sie Mitglied bei der SeniorenBörse. Kontakt: Treffpunkt an der Ach, Höchsterstraße 30 jeweils montags von 8:30 bis 11:30 Uhr, oder T 0650 5952686.

**singing-friends – Vokalensemble aus Dornbirn**

Aufgrund COVID19 verzichten wir derzeit auf Proben und Auftritte. Wir hoffen, dass diese unfreiwillig stille Zeit schnell vorbei geht. Bleibt gesund und bis bald...  
www.singing-friends.at oder auf Facebook.

**SOULBOX Dance School Dornbirn**

Backspin, Bounce – Kennst du nicht? Dann bist du bei uns in der SOULBOX Dance School in Dornbirn genau richtig! Wir bieten neue Hip Hop und Breaking Kurse an. Bei uns lernst du nicht nur von professionellen Trainerinnen und Trainern die neuesten Moves, du erfährst auch den Spirit der Hip Hop-Kultur und wirst Teil der Community! Voranmeldung an info@soulbox-danceschool.com oder T 0664 4354970

**Sozialpsychiatrischer Dienst (SpDi) Dornbirn**

Wenn nichts mehr ist, wie es vorher war – wir bieten Unterstützung! Kreuzgasse 1, Dornbirn, Mo – Fr, 9:00 – 14:00 Uhr, T 050 411685, E-Mail: dornbirn@spdi.at, www.spdi.at

**Spendenkarussell – Kinder helfen Kindern**

Unsere Kinderkarusselle in Vorarlberg bringen Spaß und Unterhaltung für die Kleinsten. Gleichzeitig sammeln sie wertvolle Spenden für Kinder in Not. Das Dornbirner Karussell steht in der Europapassage. Wer unseren Verein unterstützen möchte – ob finanziell oder tatkräftig – ist herzlich willkommen! www.spendenkarussell.at

**TAO KUNG FU Dornbirn**

Kung Fu Erw., Di/Fr 19:00 bis 20:30 Uhr, Mi, 20:30 bis 22:00 Uhr; Kung Fu Kinder, Mi 16:30 bis 17:45 Uhr, (5 – 7 J.), Fr 15:15 bis 16:30 Uhr, (8 – 10 J.), Fr 17:00 bis 18:30 Uhr, (11 – 14 J.), Tai Chi Chuan, Mo 19:00 bis 20:15 Uhr, Qi Gong, Mo 18:00 bis 19:00 Uhr, Eskrima, Mi 19:00 bis 20:15 Uhr.  
www.taokungfu.at oder T 0699 17066285.

**Treffpunkt Philosophie**

Philosophie ist ... der Beginn einer inneren Reise! Lernen Sie von spannenden Philosophen, von Lebenskonzepten und Methoden, diese auch im eigenen Leben umzusetzen. „Sei du selbst die Veränderung, die du dir für diese Welt wünschst.“ Mahatma Gandhi. Für alle, die ihr Leben zu einem echten Abenteuer gestalten möchten!  
Infos und Programmbestellung unter:  
dornbirn@treffpunkt-philosophie.at oder T 05572 202922

**Union Sportschützen Dornbirn**

Wir sind eine Gruppe junger, engagierter Schützen, die Gewehr- und Pistolenschießsport betreiben. Wir trainieren jeden Freitag ab 19:00 Uhr, im Areal der ehem. Druckerei Höfle, Marktstraße 61. Interessierte (auch Jugendliche) sind herzlich eingeladen. Wir haben zwei ausgebildete Jugendtrainer. Oberschützenmeister Walter Fleisch, T 0664 3586045.

**Verein Happiness for Nepal**

ist ein gemeinnütziger Verein – 2016 von Ulrike Haßler gegründet. Wir unterstützen Projekte nordwestlich von Kathmandu. Neben der bisher geleisteten ersten Hilfe – wie z. B. der Bau eines Kindergartens in Bhoketini – geht es jetzt darum, langfristig und nachhaltig die Lebensumstände zu verbessern. Mehr Informationen dazu unter:  
<https://happinessfornepal.wordpress.com>

**Verein „Leprahilfe Senegal“**

Ein überparteilicher, konfessionell ungebundener Verein. Seit 1980 werden Lepra-Kranke und deren Angehörige in MBalling betreut. Bedürftige Familien werden direkt im Rahmen einer Familien/Kinderpatenschaft unterstützt. Alle Mitarbeiter arbeiten ehrenamtlich, sodass die Finanzmittel ohne Abzug direkt den Bedürftigen zukommen! Obmann: Markus Michael Moosmann, [www.leprahilfe.org](http://www.leprahilfe.org)

**Verein „Wissen macht stark“**

Unser Verein aus Dornbirn hat sich zum Ziel gesetzt in Senegal zu helfen. Wir machen uns für Kinder stark, für die eine Schulausbildung ohne finanzielle Mittel nicht möglich wäre. Und wir unterstützen Familien in Not-situationen mit Soforthilfe und unserem ehrenamtlichen Einsatz vor Ort. Informieren Sie sich über unsere Homepage [www.wissen-macht-stark.org](http://www.wissen-macht-stark.org). Natalie Moosmann (Obfrau v. Verein).

**Vorarlberger Selbsthilfe Prostatakrebs**

Kostenlose Informationen und Erfahrungen von selbst Betroffenen zum Thema PROSTATAKREBS erhalten sie vom Obmann Wolfgang Zumtobel, T 0699 13818001 und seinem Stellvertreter Arno Masal, T 0676 5050315. Weitere Infos und alle KONTAKTPERSONEN finden sie auch unter [www.vsprostatakrebs.at](http://www.vsprostatakrebs.at).

**Vorarlberger VolksLiedWerk**

NEU: CD „Jucker, Springer, Rongger, Schlicher“ -Nationaltänze und Lieder aus alten Vorarlberger Sammlungen (Sonnleithner, Strolz). Neben verschiedenen Lieder -und Notenbüchern sind auch Volksmusik CDs erhältlich. Kommen Sie vorbei im „s’Fachl“, Marktplatz 10, Dornbirn. Weitere Infos unter [www.volksliedwerk-vlbg.at](http://www.volksliedwerk-vlbg.at) oder T 0664 4378655.

**Weiterwohnen – Plattform für innovative Wohnbauprojekte**

Wir sind ein gemeinnütziger Verein, der innovative Wohnprojekte fördert. Unser Ziel ist die Entwicklung und Umsetzung neuer, hochwertiger und leistbarer Wohnkulturen. Zu diesem Zweck wollen wir gemeinschaftliche sowie sozial, ökologisch und ökonomisch verantwortbare Wohnformen ermöglichen. Bleibe auf dem Laufenden und abonniere unseren Newsletter. [www.weiterwohnen.eu](http://www.weiterwohnen.eu) / [kontakt@weiterwohnen.eu](mailto:kontakt@weiterwohnen.eu)

**Zack&Poing**

Hereinspaziert in die Zirkushalle Dornbirn! „Zack&Poing“ der Verein für Artistik, Bewegungskunst und Kultur freut sich über neue Gesichter in der Welt des Zirkus. Bei uns wird auf Seilen getanzt, auf Kugeln gelaufen, an Trapezen geschwungen und allerhand jongliert. Amateure und Profis, Kinder und Erwachsene sind gleichermaßen herzlich willkommen. Einstieg jederzeit möglich. [www.zirkushalle.at](http://www.zirkushalle.at)

**Zeitpolster Dornbirn**

Sinnvolles tun und die eigene Altersvorsorge sichern! Indem Sie ältere Menschen und Familien unterstützen, legen Sie Ihr eigenes Zeitkonto für später an, welches Sie bei Bedarf einlösen können. Helfen Sie uns helfen! Unterstützen Sie Menschen in Dornbirn. Rufen Sie uns an! Das Team Dornbirn informiert Sie gerne. T 0664 8872 0768 oder [team.dornbirn@zeitpolster.com](mailto:team.dornbirn@zeitpolster.com), [www.zeitpolster.com](http://www.zeitpolster.com)

**Jahrgang 1934**

Liebe Jahrgängerinnen und Jahrgänger! Endlich können wir es wagen, Euch wieder zu einem gemütlichen „Hock“ einzuladen. Wir treffen uns am 17. August, um 14:00 Uhr, im Cafe Danner und würden uns freuen, wenn viele von uns wieder dabei sind. Euer Jahrgängerteam.

**Jahrgang 1937**

Nach längerer Pause treffen wir uns wieder am 12. August, um 15:00 Uhr, im Café Danner zum Monatstreffen. Wir freuen uns auf viele Jahrgängerinnen und Jahrgänger. Gruß der Ausschuß, Anton, Georg, Reini.

**Jahrgang 1944**

Endlich ist es wieder soweit. Wir treffen uns am Donnerstag, den 5. August 2021, um 16:00 Uhr, am Energieplatz Birkenwiese. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen, euer Auschussteam! Bitte den Jahrgängerbeitrag von € 15, – auf das Konto: AT30 2060 2004 0401 4003. Dornbirner Sparkasse einzahlen, danke.

**Jahrgang 1972**

Wir haben in diesem Jahr den Verein JAHRGÄNGER 1972 gegründet. Zurzeit sind wir auf der Suche nach allen Jahrgänger/innen, die an einer Mitgliedschaft interessiert sind. Anmeldungen unter [www.1972er.at](http://www.1972er.at) werden jederzeit gerne entgegengenommen. Sobald die aktuelle Situation es zulässt, werden wir ein erstes Treffen organisieren. Gruß 1972er.

## Vereinsanzeigen per E-Mail

Sie haben die Möglichkeit, Vereinsanzeigen auch per E-Mail an die Gemeindeblattverwaltung zu senden.

**E-Mail:**

**[gemeindeblatt@dornbirn.at](mailto:gemeindeblatt@dornbirn.at)**

**DORNBIRN**

## VEREINE

An dieser Stelle können Dornbirner Vereine, die im zentralen Vereinsregister eingetragen sind, zweimal jährlich kostenlos über ihre Aktivitäten berichten. Die Texte sind von den Vereinen verfasst und werden von der Gemeindeblattverwaltung nicht redigiert.

### SPORT

## „VOLL IN DIE PEDALE“ BEIM RV DORNBIRN

**Von 6. bis 8. August 2021 veranstaltet der RV Dornbirn bereits zum 23. Mal das beliebte Zanzenberg Mountainbike Rennen unter dem Motto „Voll in die Pedale“: Los geht's am Freitag mit einer spannenden Short Track Österreichischen Meisterschaft, bei der Lokalmatador Kilian Feurstein als Titelverteidiger an den Start geht. Der Samstag ist zur Gänze dem Nachwuchs mit tollen Kinderrennen, die zum Alpencup und Austria Youngsters Cup zählen, gewidmet. Am Sonntag geben sich namhafte Mountainbike-Profis beim internationalen UCI C1-Rennen auf der legendären Strecke ein spektakuläres Stelldichein. Erstmals werden heuer alle Bewerbe via Livestream auf [www.rv-dornbirn.at](http://www.rv-dornbirn.at) online übertragen.**

Als ältester Sportverein der Stadt Dornbirn und einer der ältesten Österreichs kann der RV Dornbirn mit derzeit rund 300 Mitgliedern auf eine erfolgreiche Geschichte zurückblicken. Die Hauptaufgaben des RV Dornbirn sind die Förderung, Pflege, Ausübung und Erhaltung des Radsports. Die Tätigkeiten des Vereins konzentrieren sich dabei auf die Sparten Mountainbike, Radball und Radtouristik. Die Sparte der Mountainbiker besteht seit fast 30 Jahren. Alle Mitglieder engagieren sich ehrenamtlich und sind bemüht, Nachwuchssport zu fördern. Derzeit werden mehr als 140 Kinder und Jugendliche von ausgebildeten Übungsleitern, Instruktoren und Trainern betreut.

### **23. Zanzenbergrennen von 6. bis 8. August 2021**

Ein kleines, hoch motiviertes und kreatives Team rund um Mountainbike-Fachwart Harald Ilg und Landeskader-Trainer Martin Salzmann ist schon seit Monaten mit den Vorbereitungen für den dreitägigen Event beschäftigt. Das Zanzenberg-Rennen kann nur mit Hilfe von über 100 freiwilligen Helfern sowie einer großen Anzahl an Sponsoren, Unterstützern und Gönnern durchgeführt werden. Bei

allen ehrenamtlichen Helfern und Sponsoren möchten wir uns gerne nochmals herzlich für die großzügige Unterstützung bedanken.





Dass der Zanzenberg nicht nur spektakulär, sondern mittlerweile legendär ist, hat mit dem unermüdlichen Einsatz aller Beteiligten zu tun und mit dem „Wahnsinns-wetter“. Vom Hitzerennen 2018 bis zu sintflutartigen Regengüssen im letzten Jahr war alles mit dabei. Ein mehr als sechs Millionen Mal geteiltes Video verhalf dem Zanzenberg zu viraler Berühmtheit. Die Zanzenberg-Rennen sind und bleiben ein sportliches Highlight in der Sportstadt Dornbirn.

### Zanzenberg Programm 2021:

#### – Freitag, 6. 8. 2021: ÖM SHORT TRACK

Die Österreichischen Meisterschaften im Short Track Mountainbike (XCC) stellen jedes Jahr einen bedeutenden Höhepunkt der Radsportsaison dar. Die schnellen Mountainbike Rennen mit kürzerer Distanz und Zeitdauer sind umso spannender und energiegeladener als XCE-Rennen.

#### – Samstag, 7. 8. 2021: AYC, ALPENCUP, KIDS' RACE

Der RV Dornbirn bietet jungen Talenten mit dem „Zanzen-Rennen“ ein unvergessliches Rennerlebnis vor einzigartiger Kulisse. Die Kinder-Rennen sind für motivierte Kinder sowie deren Trainer, Eltern, Betreuer und Vereine eine einmalige Gelegenheit erlerntes Können auf einer technisch anspruchsvollen und dem Alter angepassten Strecke zu zeigen.

#### – Sonntag, 8. 8. 2021: INTERNATIONALES UCI-C1 RENNEN

Im Vorjahr veranstaltete der RV Dornbirn bereits ein internationales UCI-C1 Rennen im Cross-Country (XCO), an dem Fahrerinnen und Fahrer aus Österreich, den Nachbarländern und allen Nationen der Welt teilnahmen. Mit dem letztjährigen Rennen, welches das erste C1-Rennen nach den weltweiten Corona-Maßnahmen war, mauserte sich das Zanzenbergrennen von einem anspruchsvollen zu einem legendären Rennen. Auch heuer erwarten wir ein internationales Starterfeld und unvergessliche Mountainbike-Erlebnisse.

Der RV Dornbirn freut sich auf eine tolle Rennveranstaltung von 6. bis 8. August 2021 und wünscht allen voran den lokalen Bikerinnen und Bikern viel Erfolg und Spaß beim Heimrennen am Zanzenberg, wenn es wieder heißt: VOLL IN DIE PEDALE!

Anmeldung und Informationen auf [www.rv-dornbirn.at](http://www.rv-dornbirn.at)



# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### AMT DER STADT DORNBIRN

Rathausplatz 2  
T +43 55 72 306 0  
F +43 55 72 306 1008

#### Öffnungszeiten:

MO–DO 8:00 – 12:00 Uhr  
und 13:30 – 16:00 Uhr  
FR 8:00 – 12:00 Uhr

### PFLEGEHEIME

Besuche sind unter besonderen Bedingungen möglich.

- Pro Bewohnerin oder Bewohner sind täglich unbegrenzt Besuche möglich
- **Voraussetzung:**
  - negativer Antigen-Test (max. 48 Stunden alt) oder negativer PCR-Test (max. 72 Stunden alt) oder behördlich gemeldeter Selbsttest (max. 24 Stunden alt)
  - indoor ist ein Mund-Nasen-Schutz zu tragen, im Freien besteht keine Maskenpflicht
- **Testbefreiungen:**
  - nach 1. Impfung: ab 22. Tag nach der Impfung für 3 Monate
  - nach 2. Impfung für 9 Monate ab „2. Stich“
  - Impfung mit Impfstoffen, bei denen eine Impfung vorgesehen ist: ab 22. Tag (für 9 Monate)
  - Genesung: nach COVID-19-Infektion (max. 6 Monate)
  - neutralisierende Antikörper (max. 3 Monate)
  - Kinder bis 12 Jahre sind von der Testpflicht ausgenommen
- Der Besuch wird in einer Besucherliste festgehalten (Dokumentation).
- Besuchszeiten sind von 14:00 bis 17:00 Uhr

Bei Fragen rufen Sie bitte unsere Hotline unter T +43 5572 303 7022 zu den üblichen Bürozeiten an.

### KRANKENHAUS DER STADT DORNBIRN

Lustenauerstraße 4  
T +43 5572 303 0

Die neue Besuchsregelung: Pro Patient und Tag können 2 Besucherinnen oder Besucher für eine Stunde ins Spital kommen.

#### Unsere Besuchszeiten sind

**Montag bis Sonntag 14:00 bis 16:00 Uhr**  
**Montag und Donnerstag 18:30 bis 19:30 Uhr**

#### Ausnahmeregelungen:

Väter / Begleitpersonen während der Geburt  
Besuche auf der Geburtstation: Vater oder 1 weitere Person/Tag  
Unterstützungsbedürftige und minderjährige Patienten: höchstens 2 Besucher  
Besuche von Schwerstkranken  
Wichtig: Besucher und Begleitpersonen benötigen für den Eintritt ins Krankenhaus

1. den Nachweis einer Covid-Schutzimpfung oder
2. ein negatives Testergebnis oder
3. den Nachweis einer überstandenen Covid-Infektion

Wir möchten Sie höflichst bitten, Ihre Angehörigen nur in dringenden Fällen im Krankenhaus Dornbirn zu besuchen. Jeder Besucher muss den Gesundheitscheck passieren, daher kann es zu erheblichen Wartezeiten kommen. Wir bitten um Verständnis! Während des gesamten Besuchs ist die Maskenpflicht - auch in den Patientenzimmern - einzuhalten. Sämtliche Hygienevorschriften müssen unbedingt eingehalten werden.

Bitte helfen Sie mit, die Ausbreitung des Coronavirus möglichst gering zu halten!  
Danke!

**GARTENABFALLSAMMELSTELLE / FORACHECK**

Grüngutannahmestelle Dornbirn  
Foracheck 1  
6850 Dornbirn

Auskunft und Abfallberatung  
T +43 5572 3065555

Erweiterte Öffnungszeiten für die Grünmüllabgabestelle  
seit 2. Juni

MI 17:00 – 19:00 Uhr (neu)  
FR 13:00 – 18:00 Uhr (wie bisher)  
SA 8:00 – 16:00 Uhr (neu verlängert)

Alle Informationen zum Thema Abfall finden Sie online auf  
<https://www.dornbirn.at/leben-in-dornbirn/umwelt/abfall>

**SPERRMÜLL SAMMELHOF****Öffnungszeiten:**

MO–FR 14:00 – 19:00 Uhr

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an  
T +43 5572 306 5555 oder an [abfallberatung@dornbirn.at](mailto:abfallberatung@dornbirn.at)

**TAGESBETREUUNG FÜR ÄLTERE MENSCHEN**

Höchsterstraße 30

**Öffnungszeiten:**

DI–DO 8:00 – 17:00 Uhr

Die Betreuung ist auch halbtags möglich.

Information und Anmeldung: T +43 5572 306 3306

**TREFFPUNKT AN DER ACH**

Höchsterstraße 30  
T +43 5572 306 3306  
E [soziales@dornbirn.at](mailto:soziales@dornbirn.at)

**FEUERWEHR DORNBIERN**

Siegfried-Fußenegger-Straße 2  
T +43 5572 52500

Anfragen bitte telefonisch an die Feuerwehr richten.

**DORNBIRN TOURISMUS & STADTMARKETING GMBH**

Rathausplatz 1a  
T +43 5572 22188  
E [tourismus@dornbirn.at](mailto:tourismus@dornbirn.at)  
[www.dornbirn.info](http://www.dornbirn.info)

MO – FR 9:00 – 17:00 Uhr  
SA 9:00 – 12:00 Uhr  
SO und Feiertage geschlossen.

**KARRENSEILBAHN**

6850 Dornbirn  
Güttelestraße  
T +43 5572 22140  
E [karren@dornbirn.at](mailto:karren@dornbirn.at)  
[karren.at](http://karren.at)  
fb:/Karrenseilbahn, instagram: karrenseilbahndornbirn

**Öffnungszeiten Seibahn und Panoramarestaurant:**

MO – SA 9:00 – 23:00 Uhr  
SO 9:00 – 21:00 Uhr

**ACHTUNG:** Maskenpflicht (Mund-Nasen-Schutz) weiterhin  
aufrecht.

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### **DAS STADTBAD**

Schillerstraße 18  
6850 Dornbirn  
T +43 5572 22687  
E [stadtbad@dornbirn.at](mailto:stadtbad@dornbirn.at)  
[www.stadtbad.at](http://www.stadtbad.at)  
[facebook.com/StadtbadDornbirn](https://www.facebook.com/StadtbadDornbirn)

**Das Stadtbad ist bis inklusive 6. August 2021 wegen Revision geschlossen.**

### **WALDBAD ENZ**

Güttelestraße 16, 6850 Dornbirn  
M +43 676 83 306 8790  
E [waldbad@dornbirn.at](mailto:waldbad@dornbirn.at)  
[waldbadenz.at](http://waldbadenz.at), fb: WaldbadEnz

Täglich von 8:30 bis 19:45 Uhr  
Bei schlechtem Wetter von 8:30 bis 11:00 Uhr

Badeschluss 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeit.

### **STADTMUSEUM DORNBIRN**

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4911  
[stadtmuseum.dornbirn.at](http://stadtmuseum.dornbirn.at)

#### **Öffnungszeiten:**

DI – SO 10:00 – 17:00 Uhr

### **MINIGOLFANLAGE GRÜNER BAUM**

Vordere Achmühlerstrasse 40  
T +43 660 8251232

Die Minigolfanlage „Grüner Baum“ hat wieder geöffnet.

DI – SA 13:30 – 19:00 Uhr  
SO 11:00 – 19:00 Uhr

### **INATURA – ERLEBNIS NATURSCHAU DORNBIRN**

Jahngasse 9  
T +43 5572 23235 0  
E [naturschau@inatura.at](mailto:naturschau@inatura.at)  
[www.inatura.at](http://www.inatura.at)

#### **Öffnungszeiten:**

Täglich 10:00 – 18:00 Uhr

#### **Sekretariat und Besucher-Service**

MO – FR 8:30 – 18:00 Uhr  
T +43 5572 23235 0

#### **Fachberatung**

MO – FR 9:00 – 12:00 Uhr  
T +43 676 833064766

Bitte beachten Sie die allgemein gültigen Corona-Schutzmaßnahmen.

### **FLATZ MUSEUM**

Marktstraße 33  
T +43 5572 306 4839  
E [info@flatzmuseum.at](mailto:info@flatzmuseum.at)  
[flatzmuseum.at](http://flatzmuseum.at)

FR 15:00 – 17:00 Uhr  
SA 11:00 – 17:00 Uhr  
Alternative Termine nach Voranmeldung.

### **STADTARCHIV DORNBIRN**

Marktplatz 11  
T +43 5572 306 4905  
E [stadtarchiv@dornbirn.at](mailto:stadtarchiv@dornbirn.at)

#### **Öffnungszeiten:**

DI 9:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00 Uhr  
MI – FR 9:00 – 12:00 Uhr

**MUSIKSCHULE DORNBIRN**

Rosenstrasse 6

Leitung: Dir. Ivo Warenitsch

**Büro-Öffnungszeiten Musikschule:**

MO–MI 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 17:00 Uhr

DO–FR 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr

## ABTEILUNGEN

**JAZZSEMINAR**

Am Kehlerpark 4

Leitung: Florian King

E karin.maierwieser@dornbirn.at

T +43 5572 55799

**Büro-Öffnungszeiten Jazzseminar:**

DI 14:00 – 17:00 Uhr

DO 8:30 – 12:00 und 16:15 – 18:00 Uhr

**TANZABTEILUNG**

Am Kehlerpark 4, 3. Stock

Leitung: Brigitte Jagg

T +43 5572 55799 4874

E tanzabteilung@dornbirn.at

**Büro-Öffnungszeiten Tanzabteilung:**

DI 16:30 – 17:30 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN DER BIBLIOTHEKEN  
IM DORNBIRNER BIBLIOTHEKSVERBUND****STADTBIBLIOTHEK DORNBIRN**

Schulgasse 44a

T +43 5572 306 4820

E stadtbibliothek@dornbirn.at

stadtbibliothek.dornbirn.at

**Öffnungszeiten:**

DI 10:00 – 18:00 Uhr

MI 10:00 – 18:00 Uhr

DO 10:00 – 18:00 Uhr

FR 10:00 – 18:00 Uhr

SA 10:00 – 16:00 Uhr

**BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HATLERDORF**

Unterer Kirchweg 2 (im Pfarrheim)

T +43 5572 248201

buecherei-hatlerdorf.vobs.at

**Öffnungszeiten Sommerferien:**

MO 9:00 – 11:00 Uhr

MI 17:30 – 19:30 Uhr

SA 17:30 – 19:30 Uhr

**BÜCHEREI OBERDORF**

Zanzenberggasse 1

T +43 5572 39800339

**Öffnungszeiten Sommerferien:**

DO 17:00 – 19:00 Uhr

# STÄDTISCHE EINRICHTUNGEN

## Öffnungszeiten

### **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK WALLENMAHD**

Bachmähdle 11 (VS Wallenmahd)  
T +43 5572 306 4824  
www.wallenmahd.bvoe.at  
E buecherei.wallenmahd@dornbirn.at

#### **Öffnungszeiten:**

MI 17:00 – 18:30 Uhr  
FR 9:00 – 11:00 Uhr

### **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK HASELSTAUDEN**

Feldgasse 30  
T +43 5572 26383 4826  
buecherei-haselstauden.at

#### **Öffnungszeiten Sommerferien:**

DI 16:30 – 18:30 Uhr  
FR 9:00 – 11:00 Uhr

### **BÜCHEREI ROHRBACH**

Rohrbach 37 (Pfarrzentrum St. Christoph)  
T +43 664 4761693

#### **Öffnungszeiten Sommerferien:**

DI 16:00 – 19:00 Uhr

### **BÜCHEREI UND SPIELOTHEK SCHOREN**

Schorenquelle 5 (Pfarramt Bruder Klaus)  
T +43 5572 23344 7835

#### **Öffnungszeiten:**

DO 9:00 – 11:00 Uhr

# ÄRZTE AUSSER DIENST

Stellen und Dienste

## PRAXISGEMEINSCHAFT SCHULGASSE 7

Dornbirn, Schulgasse 7,  
T +43 5572 23155

### Die Ordinationen

**Dr. Christine Spiegel-Bimmer,  
Dr. Christine Schwärzler, bleiben  
vom 9. bis 27. August 2021  
geschlossen.**

**Ab dem 30. August sind wir wieder  
gerne für Sie da!**

Vertretungen (nur mit Voranmeldung):

Dr. Rigos Kosmas  
Dornbirn,  
Marktstraße 65,  
T +43 5572 23140,  
E praxis@rigos.at

Dr. Markus Albrecht  
Dornbirn,  
Kapuzinergasse 6a,  
T +43 5572 21680  
E info@praxis-albrecht.at

## DR. MATHIAS GRETLER

Arzt für Allgemeinmedizin  
Dornbirn, Kreuzgasse 13  
T +43 5572 21508,  
E info@praxis-albrecht.at

**Unsere Ordination bleibt vom 9. bis  
17. August 2021 geschlossen.**

Vertretung in dringenden Fällen:

Dr. Reinold Böhler  
Dornbirn,  
Mitteldorfstraße 4,  
T +43 5572 52630

## DR. GÜNTHER ERATH

Facharzt für Innere Medizin  
Dornbirn, Rathausplatz 4  
T +43 5572 28166

**Wir haben Urlaub vom 2. bis  
23. August 2021.**

**Ab 24. August sind wir gerne  
wieder für Sie da.**

In dringenden Fällen übernimmt die  
Vertretung:

2. – 23. August:  
Dr. Bertram Kohler  
Dornbirn,  
Am Kehlerpark 2,  
T +43 5572 200067

9. – 23. August:  
Dr. Zünd Simon  
Lustenau,  
Maria-Theresien-Straße 15,  
T +43 05577 624440

## DR. BERNHARD SCHLOSSER

Arzt für Allgemeinmedizin  
Dornbirn, Lustenauerstraße 2  
T +43 5572 206766,  
Fax. 05572/20766-4  
ordination@drschlosser.at

**Die Praxis bleibt vom 9. bis  
27. August 2021 geschlossen.**

Vertretung:

Dr. Mathias Szalay  
Dornbirn,  
Lustenauerstraße 2,  
T +43 5572 23155



## DR. CHRISTIANE RHOMBERG

Fachärztin für Kinder- und  
Jugendheilkunde  
Dornbirn, Marktplatz 6/2  
T +43 5572 372211

**Wir sind vom 2. bis 13. August 2021  
im Urlaub.**

**Nächste Ordination:  
Montag 16. August,  
8:30 Uhr**

Vertretung:

Dr. Böhler Karin  
Hard,  
Kirchstrasse 16/2,  
T +43 5574 65122

Unter 141 erfahren sie welche  
weiteren Ordinationen geöffnet sind.

# Ärztlicher Notdienst

Wochenenddienst von Ärzten und Apotheken

## Ärzte Bereitschaftsdienst

telefonische Auskunft unter:

T +43 5572 141

**Besuche in Arztpraxen sind ausschließlich nach telefonischer Terminvereinbarung möglich.**

## SAMSTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SA 31. Juli

von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von

10:00 – 12:00 Uhr sowie

zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Mathias Gretler

Kreuzgasse 13

T 05572 21508



## SONNTAG

**Bereitschaftsdienst:**

SO 1. August

von 7:00 Uhr bis 19:00 Uhr

**Ordinationszeiten** von

10:00 – 12:00 Uhr sowie

zwischen 17:00 – 18:00 Uhr.

**Außerhalb der Ordinationszeiten:**

T +43 5572 141

## Dr. Andreas Perle

Haselstauderstraße 29

T +43 5572 20385



## WAS IST EIN NOTFALL?

Je nach Art der Verletzung oder der Krankheit gibt es unterschiedliche Anlaufstellen, die Ihnen gerne behilflich sind. Bitte beachten Sie, dass die Notfalleinrichtungen ausschließlich bei akuten und dringlichen Fällen in Anspruch genommen werden sollten. Notarzt und Rettungssystem (T 144)

- Bewusstlosigkeit, Eintrübung
- Epileptischer Anfall
- Akute, starke Schmerzen über der Brust
- Akute Atemnot, Unfälle

## AMBULANZ DES KH DORNBI<sup>RN</sup>

- Frische Verletzungen
- Spezialambulanzen (z. B. onkologische Ambulanz)

## PRAKTISCHE ÄRZTE

(T +43 5572 141)

- Alle übrigen akuten Erkrankungen mit gebotener Dringlichkeit

## ZAHNÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

SA 31. Juli von 17:00 – 19:00 Uhr

SO 1. August von 17:00 – 19:00 Uhr

## Dr. Julia Rainer

Kirchstraße 5

Lustenau

## ACHTUNG

Die Informationen zum ärztlichen Notdienst haben den Datenstand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Es ist möglich, dass sich die Bereitschaftsdienste ändern. Den aktuell diensthabenden Arzt können Sie unter der Telefonnummer 141 erfragen.



# DORNBIRN

## APOTHEKEN- BEREITSCHAFTSDIENST

FR 8:00 Uhr – SA 8:00 Uhr

### Lebensquell-Apotheke

Haselstauderstraße 29a

T +43 5572 201120

SA 8:00 Uhr – SA 18:00 Uhr

### Apotheke im Messepark

Messestraße 2

T +43 5572 55880



SA 18:00 Uhr – SO 8:00 Uhr

### Apotheke-Drogerie Kaulfus KG

Schlossplatz 5, Hohenems

T +43 5576 72335



SO 8:00 Uhr – MO 8:00 Uhr

### Stadt-Apotheke

Marktstraße 3

T +43 5572 22852



MO 8:00 Uhr – DI 8:00 Uhr

### Oswald-Apotheke

Moosmahlstraße 35

T +43 5572 24431

DI 8:00 Uhr – MI 8:00 Uhr

### St. Martin-Apotheke

Eisengasse 25

T +43 5572 22384

MI 8:00 Uhr – DO 8:00 Uhr

### Salvator-Apotheke

Marktstraße 52

T +43 5572 22428

DO 8:00 Uhr – FR 8:00 Uhr

### Apotheke im Hatlerdorf

Hatlerstraße 25

T +43 5572 31809

## TIERÄRZTLICHER WOCHENEND- UND FEIERTAGSDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## WAS IST BEI EINEM TODESFALL ZU TUN?

Kontaktieren Sie bitte die Stadtpolizei  
(T 22200). Diese benachrichtigt den  
diensthabenden Stadtarzt zur Durch-  
führung der Totenbeschau.

Gemäß Bestattungsgesetz ist der/die  
Verstorbene bis zur Durchführung  
der Totenbeschau am Sterbeort zu  
lassen.

**Die Dornbirner Bestattungs-  
unternehmen stehen Ihnen für  
sämtliche weiteren Fragen gerne  
zur Verfügung:**

### Nuck

T +43 5572 394466 oder

T +43 664 3088215

### Oberhauser

T +43 5572 20630 oder

T +43 664 2406610

### Willam

T +43 5572 398540 oder

T +43 664 3777044

## Sudoku

				5	2	3	
	9	4		3			5
	8		2			6	
5	1			6	8		4
		3		5		6	
	6		3	2			1 7
	5			7			2
6				9		7	5
	3	9	5				

Nahrungsmittel	unregelmäßig, regelwidrig	aus diesem Grund	↓	Metropole am Tiber	Handwerker	↓	↓	Verhältniswort	Musik: Schlussteil	Unwohlsein	↓
→	↓			↓					↓		
öster. Dirigent (Karl) † 1981		Unterwasserortungsgerät	→					Epos von Homer		Wulst an einer Säule	↓
→					Porzellanverzierung		Leitgedanke	↓		↓	
Landeshauptm. v. Vorarlberg		großes Tuch		Gemeinde im Bez. Hermagor	→						
→		↓					Sumpffieber		Kfz.-Z.: Hagen	→	
Ferment im Kälbermagen	→			hinweisendes Wort			wurmstichig	↓			
↓				zum Meer gehörig (latein.)					Trikot-hemd		
Schweinehaar	↓	englisch: spät	französische Anrede: Frau	↓							
→		↓			Sportkleidung						
					Direktor d. Wiener Staatsoper			kleine Deichschleuse	→	englisch: Sonne	→
Währung von Australien			niedriges Liegesofa	→		Düsseldorfer Flaniermeile		Begr. der Pflanzenphysiologie (Julius) †	→		ostdt. Sendeanstalt (Abk.)
Fleischscheibe	→				Moment	gegerenes Milchprodukt	↓			Teil der Bibel (Abk.)	Abk.: Angströmeinheit
→			Bildschirm	→					Artistenfahrzeug	→	
Mutter der Nibelungenkönige		eine Zierpflanze	→						Landeshauptmann von Tirol	→	



**IMPRESSUM**  
AMTS- UND ANZEIGENBLATT

**Erscheint jeden Freitag**  
**Einzelpreis € 0,80**  
Erscheinungsort und Verlagspostamt  
6850 Dornbirn  
**Inserate sind jeweils bis:**  
DI 12:00 Uhr  
(vor Feiertagen MO 12:00 Uhr)  
schriftlich einzureichen

**Medieninhaber (Verleger) und Herausgeber:**  
Stadt Dornbirn  
Rathausplatz 2, 6850 Dornbirn  
T +43 5572 306 1250  
F +43 5572 306 1028  
Für Druck- und Satzfehler wird nicht gehaftet  
**E-Mail**  
gemeindeblatt@dornbirn.at

**Redaktion**  
Ing. Charlotte Erhart (Leitung)  
Mag. Andrea Bonetti-Mair  
Mag. Ralf Hämmerle  
Elisabeth Haschberger MA  
**Inserate**  
Vanessa Palli  
**Hersteller**  
Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH  
www.vva.at

**Auflösung von Woche 29/2021**



DORNBIRN

Egal ob man gerne geht, läuft oder am liebsten mit dem Fahrrad oder den Inlineskates unterwegs ist, von Juli bis September 2021 zählt jede Minute Bewegung. Die Landesinitiative Vorarlberg>>bewegt sucht mit Hilfe der Vorarlberger Bevölkerung zum ersten Mal die aktivsten Gemeinden Vorarlbergs.

# DORNBIRN IST DABEI

**ANMELDUNG ZUM GEMEINDE BÄTTL 2021**  
Startschuss zum Wettbewerb: 1. Juli 2021

**SO FUNKTIONIERT DER WETTBEWERB**  
Um die Stadt Dornbirn aktiv beim Gemeinde Bättl zu unterstützen, ist Folgendes zu tun:

1. Auf [vorarlbergbewegt.at](http://vorarlbergbewegt.at) als Einzelperson oder Familie zum Wettbewerb registrieren
2. Sport treiben und sich unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln so viel wie möglich bewegen
3. Die gesammelten Bewegungsminuten auf der Plattform eintragen
4. Zeig mit **#96gemeinden1ziel** wie du deine Stadt Dornbirn zum Sieg führst

**PLATZIERUNG UND PREISE**  
Die drei bestplatzierten Gemeinden je Kategorie erhalten einen Preisscheck.

1. Platz: 3.000 €
2. Platz: 2.000 €
3. Platz: 1.000 €

Diese Mittel stehen den Gemeinden für den Einsatz und die Umsetzung eines gesundheitsfördernden Projektes ihrer Wahl zur Verfügung. Zudem werden unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern attraktive Preise verlost.

Die aktiv gesammelten Bewegungsminuten von Einzelpersonen oder Familien werden der Stadt Dornbirn gutgeschrieben und in einer Rangliste erfasst. Die aktuellen Ranglisten der Gemeinden werden auf der Website von [vorarlbergbewegt.at](http://vorarlbergbewegt.at) öffentlich zugänglich dargestellt.

Juli  
21

Sep  
21

13 07 2021 — 31 10 2021

## Kunst Raum Stadt

Ein künstlerisches Augmented Reality Projekt im Dornbirner Stadtraum mit 20 digitalen Werken von:

# Erwin Wurm

*kunstraum* *wirquop* **DORNBIERN**



Stadt erkunden



AR-App installieren



QR-Code Scannen

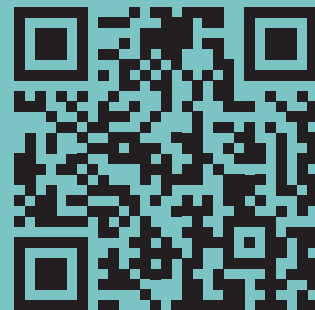


Eintauchen und entdecken

proxime

# KRS

#kunstraumstadt



Mehr auf [kunstraumdornbirn.at/krs](https://kunstraumdornbirn.at/krs)

